

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 6 de diciembre de 1984
Año LXXXIV.—Núm. 25.786

Día de la Constitución

Celebramos hoy los españoles el Día de la Constitución. Se cumplen seis años del referéndum por el cual aprobamos, por una enorme mayoría, el texto de la Constitución Española. Seis años no son muchos, ciertamente, para que todo el amplio y hondo contenido del articulado pueda estar en marcha, debidamente desarrollado por las correspondientes leyes, y para que todos, TODOS, hayamos sabido calar en profundidad en el texto y, consecuentemente, ponerle en práctica. Pero también hay que decir que mucho se ha logrado gracias a la voluntad de la mayoría y en contra de los grupúsculos que todavía se siguen resistiendo a convivir con el resto de los españoles en la tan buscada y ansiada paz y en medio de la que debiera ser normal armonía.

Sin embargo, pese a todos los avances conseguidos, nos atreveríamos a indicar que aún colecciona un aspecto que deja bien claro la Constitución y que muchos que la acataron no han sabido someterse a él: La libertad del individuo y el respeto mutuo. Varios de los artículos del texto hacen referencia a ello, pero, lamentablemente, no se pone en práctica con carácter general. Todavía hay mucha mala fe en actuaciones y en palabras, todavía hay mucho recelo, todavía hay muchos deseos de revanchismo, todavía hay mucha ambición a ser «más» que los otros y a pisotear a la persona y a sus ideas, cayendo clara y gravemente en contradicción con el texto de la Constitución. Que cada individuo es un mundo individual no es un secreto; que cada uno piensa y siente de una manera, tampoco, y por ello, lo que es necesario, lo que es urgente, es que de una vez y para siempre sepamos, QUERAMOS, respetar la intimidad de la persona, sus ideas y sentimientos políticos, familiares, religiosos... La Constitución nos lo exige pero bastantes son aún los que, habiéndola votado favorablemente, se empeñan en seguir pisoteando y aplastando a los que no piensan o sienten como ellos. Mal camino es ese. Pedimos, pues, que el respeto a los demás que exige la Constitución, se sepa cumplir. ¿O es que sólo la acataron de «boquilla»? En ese caso, la Sociedad deberá demandárselo.



Durante la subasta de pintura impresionista y moderna celebrada en la sala Sotheby's, de Londres, el lienzo de Pablo Picasso «La gommeuse», desnudo al óleo pintado en 1901, alcanzó una cotización de 307,5 millones de pesetas. En la imagen, un momento de la subasta; uno de los empleados de la casa de subastas sostiene el lienzo. En la misma sesión se subastaron otros cuadros de Picasso, y una escena de amor de Egon Schiele se vendió en cerca de setecientos millones de pesetas. (Foto Efe-Ap)

Petróleo

La OPEP pierde influencias y mercados

Viena.—La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) redujo su techo de producción petrolera y sus ingresos en 1984 y sufrió fuertes tensiones internas, que pusieron en peligro su integración. Aunque aún no se han publicado las cifras de producción de este año, los expertos se muestran pesimistas respecto a la participación de la «OPEP» en el mercado internacional. —Efe.

En el Congreso de los Diputados

Los Reyes inauguraron la nueva sede de los grupos parlamentarios

En el programa de actos del Día de la Constitución

Madrid.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron poco después de las diez y media de la mañana al nuevo edificio del Congreso, sede de los grupos parlamentarios, que inauguraban, dentro del programa de actos del Día de la Constitución.

Don Juan Carlos y doña Sofía fueron recibidos en la puerta del edificio, ubicado en la madrileña plaza de las Cortes, por los

presidentes del Gobierno, Felipe González, del Congreso, Gregorio Peces-Barba, y del Senado, José Federico de Carvajal.

Tras descubrir una placa conmemorativa, los Reyes se dirigieron al salón de actos del edificio, donde don Juan Carlos y Gregorio Peces-Barba pronunciaron sendos discursos.

Posteriormente, sus Majestades visitaron las diferentes

instalaciones del inmueble, que servirá de sede a los diferentes grupos parlamentarios del Congreso, ahora diseminados por los alrededores del Palacio de la Carrera de San Jerónimo.

Dentro de los actos conmemorativos del Día de la Constitución, a mediodía, el presidente del Congreso ofrecerá la tradicional recepción a las más altas representaciones del Estado.—Efe.

SEGOVIA

Informe sobre la misión de la Oficina Municipal de Planeamiento

(Pág. 3)

Convenio MEC-Diputación para el fomento de equipos multiprofesionales

Los médicos del Hospital General librarán después de la guardia de 24 horas

(Pág. 5)

Crónicas de Ayllón y Riaza

(Pág. 6)

El sábado, el popular cross de Cantimpalos

(Págs. 8 y 9)

El embajador de Francia resta importancia a la postura de Grecia ante España y la CEE

Alcalá de Henares (Madrid).— El embajador de Francia en España, Pierre Guidoni, ha restado importancia a la postura griega en la CEE tras la cumbre de Dublín, en declaraciones a Efe.

Guidoni pronunció anoche en Alcalá de Henares la lección inaugural de los cursos sobre «Especialización en Comunidades Europeas», organizados por el Centro de Estudios Europeos de la Universidad de Alcalá.

Grecia es, según el embajador francés, una nación que tie-

ne un problema de presupuestos y compensación.

En cuanto a las protestas de los agricultores franceses por el acuerdo de Dublín, Guidoni dijo que en España se da más importancia que en Francia «a lo que puedan decir dos o tres responsables de organización».

Guidoni añadió que los campesinos van a ver que lo más importante es la garantía de

precios que se consigue con la limitación de cantidad.

Europa —dijo el embajador— ha alcanzado su mayoría de edad y va en busca de unos estados unidos europeos con ambición, desafío y responsabilidad, tres palabras que suenan bien a los oídos del pueblo español, que cumplirá con su vocación europea cuando entre en la Comunidad.—Efe

Creación de la Comisión de Racionalización y Normalización Técnica del Ministerio de Transportes

Madrid.— La Comisión de Racionalización y Normalización Técnica del Ministerio de Transportes tendrá como función básica el asesorar al ministro en dichas materias.

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden de este departamento por la que se crea dicha comisión y quedan especificadas sus funciones.

Entre los componentes de esta comisión figuran representantes de Renfe, Feve y uno por cada dirección general de dicho Ministerio.—Efe

apunte del día

MUNDO DE JUEGOS

El cambio experimentado por el juguete en el tan breve plazo de diez años ha sido tal que ha determinado la transformación que notamos evidente en los niños de hoy, comparándolos con los niños que hemos sido nosotros. Si podemos justificar este hecho con la razón dominante que dice que todo ha cambiado, también podemos decir que la relación niño-juguete lo ha hecho en mayor medida. La cuestión estriba en si esta mutación (no tanto evolución) supone un progreso o, por el contrario un retroceso.

Supondría un progreso siempre y cuando el niño, por medio de sus primeros juegos (indispensables y decisivos en su formación) se abre al conocimiento de su entorno, de las cosas y seres que le rodean, potenciando así sus capacidades físicas y mentales futuras. Y, sobre todo, siempre que el entretenimiento y la diversión contribuyan al desarrollo del niño.

El juguete se ha de presentar como el medio, nunca el fin, que llama la atención del pequeño. Por ello resulta cuestionable esa publicidad en avalancha (sobre todo en fechas navideñas) que abruma primero las mentes de los padres y perturba e impide una acertada elección, y después, la de los hijos, que ven su mundo de juegos y pasatiempos la mayor parte de las veces ya hecho en el cual poco queda por inventar.

Campaña de Lucha contra el Paro

«NAVIDAD ES COMPROMISO: EL PARO NOS JUZGA»

Comenzamos la 1.ª fase de la Campaña contra el Paro 1984/1985 y lo hacemos bajo el lema «Navidad es compromiso: el paro nos juzga» inscrito en dos grandes pancartas situadas en Gobernador Fdez. Jiménez y José Zorilla.

Es una llamada a la no manipulación de la Navidad y a radicalizar en acciones concretas y prácticas la solidaridad con los trabajadores en paro. Esto último si pertenece al espíritu de la Navidad cristiana.

Al acercarse estas fiestas alguno se ha preguntado: ¿Cómo podemos celebrar la Navidad en una sociedad en la que abundan sectores de empobrecidos y desocupación masiva? El que esto se pregunta es portador de una filosofía distinta a la que el pueblo respira día y noche: Pones la radio la televisión o miras los escaparates de nuestras calles y lo único que percibes desde octubre es el grito ensordecedor de: ¡Compre! ¡Regale! ¡Fie!... Piense que estos gritos quieren decir dos cosas:

1.—Que se puede comprar una feliz Navidad, aunque sea de espaldas a esos casi tres millones de desocupados entre los que se encuentran millares de segovianos.

2.—Que la señal de la Navidad es gastar, gastar y gastar. A mayor consumo mayor gozo; es el embrutecimiento de nuestra sociedad de consumo.

En contra posición a esta respuesta comercialista está la señal evangélica: «Hallareis al Niño en un pesebre». Ahí, arrinconado; no nació para ser trepador de puestos, de cargos; ni para alcanzar el poder o mantener la hegemonía en la economía del país a costa de que millones de hombres no participen ni disfruten de ella. Si ese nacer

en un «pesebre», a las afueras de la ciudad es nacer fuera de la civilización del consumo y, a la vez, es la entrada en la Civilización del Amor. Cristo se identificó con la gente sencilla y se sigue identificando con los hombres, mujeres y jóvenes que hoy día son excluidos del derecho al trabajo y ofrece una triple y simultánea alternativa.

Liberación: ¡Fuera ataduras sociales o del espíritu! En justicia el trabajo es de todos, la economía es de todos. Por tanto distribuir el trabajo que hay en el país, es la postura que surge de liberaciones estructurales que pasan y se fundamentan en la solidaridad.

Fraternidad: ¡Fuera diferencias abismales! Recientemente nos han dicho los obispos en el doc. «Crisis Económica y Responsabilidad Moral» «...si se siguen manteniendo posiciones rígidas y enfrentamientos de unos grupos de interés «contra» otros, formaremos una nueva clase social: la de las víctimas de la crisis. O todavía más grave una nueva lucha de clases entre los que tienen trabajo y los que están en paro. «Por tanto generar empleo y repartir los costos de la crisis sin aplastar a los pequeños es forjar fraternidad.

«Paz a los hombres de buena voluntad» porque entre los hombres los hay de buena voluntad y de no tan buena... ¡Paz, por tanto, a los que arriman el hombro para superar la crisis económica laboral! Ahí está la diferencia.

Y es que la paz en cristiano es don pero también es conquista y nace de la justicia.

Termino preguntando a la opinión pública: ¿Cuál es tu posición, nuestra posición? ¿Cerramos o abrimos puertas?

COMISION DIOCESANA DE LUCHA CONTRA EL PARO

EL ESPECTACULO Y LA INICIATIVA PRIVADA

Pablo Martín Cantalejo

Los cambios de impresiones, el diálogo, es un medio eficazísimo para conocerse los hombres entre sí; y si esos cambios de impresiones, ese diálogo, se realizan libres de resentimiento, únicamente con afán constructivo, por fuerza se han de derivar consecuencias positivas. Lo malo es cuando el panorama se emponzoña con ataques, con personalismos y con censuras más o menos veladas. En ese momento, lo que surge enseguida es el rechazo, el deseo de defensa, la contraofensiva e incluso el ánimo de «pisar» al interlocutor.

Naturalmente, en sesiones públicas donde con libertad se puede tomar la palabra, se está expuesto a todo lo dicho, aunque con habilidad y buena voluntad por parte de todos se pueden superar situaciones incluso críticas. Lo bueno de estos contactos donde cada cual puede decir lo que piense es que siempre se saca algo de provecho y que la sesión se queda corta, en cuanto al tiempo, aunque se hayan pasado 120 minutos de reunión.

De todo un poco de lo dicho pudimos comprobar en la última y movida sesión de la Tertulia de los Martes, que esta vez se dedicaba a la situación de los espectáculos en Segovia. Naturalmente, no vamos a entrar en el fondo del asunto, porque el tema y su debate fueron allí, en su momento; pero sí puede ser oportuno hacer algunas reflexiones a la luz de lo que se pudo escuchar; no de todo, claro, sino de algunas cosas que se dijeron.

La impresión que el asistente pudo sacar, en conjunto —y esa fué la nuestra— es de que en materia de iniciativa privada estamos prácticamente a cero, y con perspectivas llenas de oscuros nubarrones. Fue constante el bombardeo de acusaciones entre representantes de corporaciones y desde el público a esos representantes. En el ambiente quedó flotando un deseo, parece que fuerte, de que sean los organismos oficiales los que tomen la iniciativa en la promoción y desarrollo de espectáculos. Y uno, atento seguidor del coloquio, se preguntó varias veces, y lo hace ahora, por qué nadie se planteó la posibilidad o la

necesidad de que también la iniciativa privada lleve adelante una tarea. Nos quejamos de que hemos estado sometidos a un proteccionismo de alto grado, pero se ve que lo más cómodo es seguir sometiéndonos al proteccionismo oficial, a la iniciativa de los organismos, corporaciones y entidades oficiales. ¿No queda iniciativa privada? ¿No hay interés en la juventud por promocionar unas determinadas y concretas actividades culturales dentro del mundo del espectáculo? Está visto que lo cómodo es dejarse llevar, y luego criticar lo que otros, ante la inercia de la mayoría, programan y ejecutan.

De un tiempo a esta parte parece que se está descubriendo en Segovia la «cultura». La historia nos enseña que la cultura ha existido siempre y en todos los pueblos, porque cultura es una palabra que encierra un campo demasiado amplio para ser encasillado en unas cuantas actividades. Consecuentemente, en Segovia siempre ha habido actividades culturales, y siempre ha habido espectáculos de promoción oficial y de iniciativa privada. En este último apartado podemos dejar a un lado la promoción empresarial, es decir, el espectáculo promovido por personas que le manejan como negocio —y la historia es testigo de que se han producido muy valiosas aportaciones desde ese ángulo—. Podemos aludir a otras iniciativas privadas particulares, que siempre ha habido y que, con su mejor voluntad, con sus buenos o peores resultados, han venido llenando huecos con un trabajo acorde a las épocas en que se desarrollaba, conforme a los cánones que marcaban los tiempos, siguiendo las directrices que en el plano nacional eran imperantes. La iniciativa privada —los aficionados al cine, los amantes del teatro, los melómanos...— supieron desarrollar actividades que en muy escasas ocasiones contaron con proteccionismo oficial; lo más, con el amparo y apoyo, moral y material, de los seguidores de cada una de las modalidades que se promocionaban. En Segovia ha habido grupos de aficionados que han

ofrecido buen teatro, grupos de aficionados que han ofrecido zarzuela, grupos de aficionados que desarrollaron numerosas sesiones de cine forum y cine club, grupos de aficionados que ofrecieron las actuaciones de relevantes músicos y agrupaciones; grupos que se reunían en tertulias literarias y teatrales; grupos que desarrollaban «revistas habladas»; y ha habido instituciones particulares, y ha habido colegios, y ha habido empresas, y ha habido organizaciones religiosas y laicas que han promocionado estos espectáculos a la altura que requerían las circunstancias, al nivel que exigía cada momento. Ahí está la labor, con sus éxitos y sus fracasos, pero siempre con la mejor voluntad de trabajo, siempre «dando la cara», siempre sin reservas y sin esperar el proteccionismo oficial, la iniciativa oficial. Si ahora se cuenta con ello ¿por qué no puede haber jóvenes y maduros que, dejando de derrochar palabras, pongan manos a la obra y sean también ellos creadores de espectáculos, creadores de nuevos grupos de teatro, de música, de cine, de cualesquiera otra actividad cultural que pueda encajarse en ese mundo particularísimo del espectáculo? Jóvenes y maduros, con corbata o sin ella —los que hemos participado en muchas de esas iniciativas privadas llevábamos corbata cuando el caso lo requería e íbamos en camisa cuando nos parecía bien— pueden hacer mucho, aportar mucho también hoy. ¿Por qué no lo intentan? ¿Falta imaginación? ¿Falta decisión? ¿Falta valor para dejar otras «aficiones» y cambiarlas o complementarias con las que requieren un esfuerzo, un compromiso, una entrega, a cambio de no recibir nada o, como mucho, un día un aplauso y al otro una censura?

A los posibles interesados en el tema ofrecemos la colección de nuestro diario. En ella podrán comprobar cuanto decimos y formarse una idea panorámica del mundo del espectáculo en Segovia, nacido la mayoría de las veces, insistimos, de la iniciativa privada: de los trabajadores, de los estudiantes, de los profesionales...



CUARTO ANIVERSARIO
LA SEÑORA

DOÑA ISABEL MINGUEZ FERNANDEZ

Que falleció en Segovia el día 8 de diciembre de 1980
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
D. E. P.

El funeral que se oficie el día 7, a las 8 de la tarde, en la parroquia del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso de la finada.

Su desconsolada familia,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

**TRACTORES
FENDT**

CALIDAD
SIN
COMPETENCIA
CON
TURBOEMBRAGUE

CONCESIONARIO
TALLERES

Atalaya, s.a.

POL. INDUSTRIAL EL CERRO.
TEL. 42 10 10 SEGOVIA

La Oficina de Planeamiento: Una fábrica de ideas para mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos

«Vivir modernamente», según el director de la Oficina, «no es contradictorio a vivir en una ciudad histórica»

«Nuestro deseo no es conseguir una Segovia como un museo muerto»

En la referencia de la Comisión Municipal Permanente que ofrecíamos en nuestra edición de ayer, se hablaba de la puesta en funcionamiento de la Oficina Municipal de Planeamiento que va a desarrollar, con la colaboración ciudadana y de las instituciones segovianas, los planes subordinados del Plan General de Ordenación Urbana, aparte de asesorar técnicamente a la corporación municipal en esta cuestión.

Según el arquitecto - urbanista, Juan López Jaén, director de esta oficina, de las que sólo hay una o dos en España, «estamos aquí para procurar, con lo que supone la herramienta técnica o jurídica del planeamiento, hacer más felices a los ciudadanos y, en concreto, mejorar sus condiciones de vida».

«La Oficina —añade López Jaén— va a ser como una fábrica de ideas y de propuestas en las que podrán colaborar los ciudadanos. Espero que aquí haya momentos de mucha actividad laboral, de mucho trabajo, en esta especie de fábrica intelectual que vamos a montar aquí».

Los planes específicos a realizar son, concretamente, los de protección histórico-artística, paisaje y reforma interior del recinto amurallado, zona de San Lorenzo, valla del Eresma y San Marcos, casco antiguo-extramuros, San Antonio el Real, zona de cuarteles y Base Mixta, El Salvador, más otro plan de reordenación y reforma interior que es el de la estación del ferrocarril y zona industrial y otro específico de protección del paisaje en la zona del Pinarillo y valle del Clamores. También, aparte de los catálogos complementarios a esos planes, se llevarán a cabo estudios de detalle de las zonas de la carretera de Valdevilla, Velódromo y Las Lastras.

Se dispone de un cuadro ge-

nérico que es lo que determina el Plan General de Ordenación que, según su esquema, se tratará de desarrollar el planeamiento, subordinado al intento de mejora de las condiciones de calidad de vida.

PROBLEMA DE LA REHABILITACION

Para López Jaén, está el gran problema de la rehabilitación, de la puesta en valor de unas áreas históricas a las cuales hay que dotar de unas condiciones de vida suficientes para la época en la que nos estamos desarrollando, que no tiene por qué poner en evidencia o en peligro unas características de tipo histórico, arquitectónico o paisajístico, «es decir, hacer compatible el poder vivir como se debe de vivir en el año 2.000, con el mantenimiento de unas realidades de arte presentes en una ciudad como Segovia».

El futuro de Segovia, al igual que el de otras ciudades, pasa por la rehabilitación, aunque el director de la Oficina de Planeamiento, se muestra en contra de la destrucción que se ha estado haciendo en la década de los 60 a los 70, «producto de un desarrollismo a ultranza y de unas presiones especulativas muy grandes. Vivir modernamente —afirma— e higiénicamente no es contradictorio a vivir en una ciudad histórica. Además, todavía, Segovia, tiene unas características como para poder vivir en ella muy a gusto. Con no grandes dificultades se puede conseguir una mejora en la calidad de vida de sus habitantes, que dista mucho de lo que pueda ser una gran ciudad».

UNA SOLUCION PARA LOS INTERESES DE LA CIUDAD

La Oficina Municipal de Planeamiento, surge como una solución positiva para los intereses generales de la ciudad e inter-



media a la creación de una gerencia de urbanismo incorporada de forma permanente en el Ayuntamiento o la del encargo de planeamiento a determinadas agencias. «Es óptima para un ayuntamiento pequeño que se plantea estos temas de forma económica». Estas dependencias públicas, ubicadas en el edificio de la Plaza Mayor número 11, han sido equipadas materialmente y se ha contratado de forma temporal a una serie de profesionales (dos arquitectos, un geógrafo - sociólogo, un economista, un abogado, un ingeniero de caminos, un administrativo y dos delineantes), más colaboraciones específicas en el campo de la movilidad tráfico-transporte, arquitectura, patrimonio inmobiliario, etc., que tendrán aquí también su cuartel general.

QUE SEGOVIA NO SEA UN MUSEO MUERTO

«Nuestro deseo —dice López Jaén— no es conseguir una Segovia como un museo muerto, como una ciudad disecada, llena de cáscaras vacías, sino que vamos a intentar que nuestras propuestas vayan más hacia la revitalización que hacia la consecución de un escenario vacío».

Según el arquitecto director de la Oficina los futuros planes serán lo que quieran los ciudadanos, «todo lo más que vamos a hacer es recoger unas propuestas de ellos, aplicar unos conocimientos y unas experiencias de tipo técnico y reelaborar unas propuestas que someteremos a la consideración de todos. Ya hay unos deseos manifestados con ocasión del propio Plan General de Ordenación y vamos a tratar de recogerlo, estudiarlo, potenciarlo y aportar nuestra experiencia». En la Oficina «es-

taremos al servicio de todos, hay una continuidad de presencia aquí, posiblemente exteriorizada en su mínima expresión por el típico buzón de sugerencias o la atención personal, a unos procesos de participación ya delineados. Procuraremos, no sólo recoger esas sugerencias, sino motivar la participación que también se extenderá a todos los ámbitos de la ciudad y organismos representativos. Confiamos un poco en contar con todos».

SEGOVIA NO TIENE PROBLEMAS EXCEPCIONALES

Preguntado si Segovia tenía graves problemas de urbanismo, Juan López Jaén, señaló que, salvo problemas muy puntuales como puede ser el tráfico bajo el acueducto o los problemas futuros de distinto peso entre las extensiones nuevas de la ciudad y la ciudad antigua, «no hay unos problemas tremendamente evidentes o muy excepcionales. Hay bastantes edificaciones históricas bien conservadas y la ciudad antigua sigue manteniendo el equilibrio entre población y actividades terciarias (comercios, oficinas, etc.)».

A. M.

(Foto, Aurelio Martín)

El arquitecto Juan López Jaén, es Gran Premio Roma de Arquitectura y dos veces Premio Nacional de Urbanismo por los planes del casco antiguo de Zaragoza y el plan Albaicín (muy similar al de Segovia por sus características). Entre otros galardones tiene también un acésit por su trabajo en el Plan Especial de Protección «Villa de Madrid». Habitualmente imparte conferencias sobre temas de urbanismo, planes especiales, reformas interiores y rehabilitación.

Día de la Constitución Antonio Fontán hablará en el Colegio Universitario

El que fuera presidente de la Cámara Alta de la Legislatura Constituyente, Antonio Fontán, ha sido invitado a participar en los actos conmemorativos del Día de la Constitución en el Colegio Universitario Domingo de Soto. El señor Fontán impartirá una conferencia a las 20,15 horas con el título «Reflexiones sobre la Constitución». Como se recordará el conferenciante de esta noche participó de forma activa en la elaboración del texto constitucional. Recientemente dimitió como presidente de la Unión Liberal partido al que sigue perteneciendo.

Como ya informamos ayer, Javier Salas Hernández, miembro del Tribunal Constitucional participará en un acto similar en el salón de plenos del Ayuntamiento a las 20 horas.

Fiesta de los farmacéuticos

Con una misa en la iglesia parroquial de San Martín y un recital a cargo de la coral segoviana «Agora» celebrarán los farmacéuticos la festividad de su patrona, la Inmaculada Concepción. Los actos tendrán lugar el día 8. La misa comenzará a las 11,30 horas y el recital una hora más tarde.

Posteriormente, los farmacéuticos y sus familiares se reunirán en un almuerzo en el restaurante Lago.

El teatro Juan Bravo, incluido en el plan de restauración arquitectónica del MOPU

Con la campaña de recuperación arquitectónica lanzada por la Dirección General de Arquitectura (MOPU), junto con el Ministerio de Cultura, ayuntamientos y comunidades autónomas, estos organismos se comprometen a restaurar y poner en óptimas condiciones de funcionamiento treinta y ocho teatros, prácticamente de casi toda España.

Segovia es una de las ciudades en las que se llevará a cabo esta operación de salvación y potenciación teatral con la restauración del teatro Juan Bravo.



SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 12,30 horas en el punto kilométrico 82,500 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña) término de Villacastín. Un turismo se salió de la calzada colisionando contra una roca. El conductor y único ocupante, Baudilio León Esteban de 66 años resultó herido grave, fue trasladado al Hospital General donde quedó hospitalizado. El vehículo quedó con grandes desperfectos.



Tacógrafos KIENZLE

De interés para propietarios de vehículos obligados a llevar tacógrafo.

TALLERES SAN FRUTOS

les ofrece el nuevo servicio oficial de MONTAJE y PRECINTADO de tacógrafos marca KIENZLE en sus instalaciones del polígono industrial

Calle Siete Picos, 5

SEGOVIA

Teléfono 42 06 19

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 7 de diciembre

Van 342 días, faltan 25.
Sol, de 8,27 a 17,51.

SANTORAL

Santos: Ambrosio, Urbano, León, Isidoro, Siervo y Josefa.

PENSAMIENTO

«El oro que compra la salud nunca puede considerarse mal empleado.» (John Webster).

FARMACIA DE GUARDIA

Tamayo Barbero. Plaza Mayor, 13.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 5

Con cien mil pesetas

7.127

Con cinco mil pesetas, los terminados en

127

Con quinientas pesetas, los terminados en

27

Con cincuenta pesetas, los terminados en

7

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números

7.126 y 7.128

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 680,5 m / m.
Viento del noroeste.
Temperatura máxima, 10,2°.

En la mañana de hoy

Presión, 680,3 m / m.
Viento del noroeste.
Temperatura mínima, 4,2°.
Temperatura a las 10, 6,6°.

En España

Tendencia para mañana, viernes. Nubosidad variable en todas las regiones peninsulares con riesgo de chubascos débiles o moderados que serán más probables en el cuadrante suroccidental de la península.

Chubascos de nieve en altitudes superiores a los 1.500 metros y temperaturas en ligero ascenso.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30. ¡GRAN ÉXITO! Tolerada
LA VENTANA INDISCRETA
De ALFRED HITCHCOCK.
Con JAMES STEWART y GRACE KELLY

LAS SIRENAS

Hoy 7,30 y 10,30. ESTRENO.
13 años
LOS ZANCOS
De CARLOS SAURA.
Con Fernando Fernán Gómez, Laura del Sol y Francisco Rabal

EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

«Paisajes y caricaturas», de Antonio Moragón. Hasta el 16 de diciembre.

★ ★ ★

Mañana viernes se abrirán al público dos exposiciones de fotografía: una sobre el Concurso Nacional del Hospital General de Segovia, y otra de John Goto. Ambas finalizarán el 16 de diciembre.

CASINO DE LA UNION

Dibujos a flo-master de Berta Unturbe. Hasta el 15 de diciembre.

Horario. Laborables, 7 a 9,30; festivos, 12 a 2 y 7 a 9,30.

CAFETIN «AGUAS BLANCAS»

Pinturas de Antonio Páez. Hasta el 24 de diciembre.

REGISTRO CIVIL

3 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: David Martínez y Hoyos, hijo de Guillermo y de Aurora. Mariana Navarro y Torello, de Florentino y de Montserrat. Acacio Rincón y Romero, de Pedro y de María Sonia.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Pedro Huertas Yubero (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron en el sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo, comunica que se está celebrando el novenario de rosarios a las 7,15 de la tarde, en la iglesia de Santa Eulalia, en sufragio del alma del finado.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 3	O+ 25
O- 3	O- 3
A+ 2	A+ 55
A- 2	A- 14
B+ —	B+ 3
B- —	B- 1
AB+ —	AB+ 5
AB- —	AB- 1
Tota 10	Total 107

NECESIDADES PRIORITARIAS

O-

Horario de DONACIONES en el Hospital General de la Seguridad Social:

Mañanas: De 9 a 13,30 horas.
Tardes: De 17,30 a 20 horas.
(De lunes a sábado).

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, 7 de diciembre, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana, habrá misa a las diez y media, por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo, quedando de mañana hasta las siete y media que se hará la reserva y acto seguido celebración eucarística.

PUBLICACIONES

«AUTONOMIA LOCAL»

Nuevo número de esta revista que publica la Federación Española de Municipios y Provincias y el Instituto de Estudios de Administración Local. Ofrece reportajes y artículos sobre temas eminentemente políticos y sociales de la vida municipal. Entrevistas con algunos alcaldes españoles, y reportaje sobre la montaña, «una reserva natural mal aprovechada», son algunos de los trabajos que presenta este número, además de sus secciones habituales.

Cambio de titularidad

Don Pedro Vicente comunica a sus clientes y público en general que cesa como titular del bar - restaurante Puente Hierro, de Segovia, haciéndose cargo del mismo don Manuel Marín Lucena y don Tomás Sanz Arnanz.

CAMIONES, DUMPERS, AUTOBUSES, MOTORES

M.A.N

MARCHA VELOZ Y ESTABLE

PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE

CONCESIONARIO: TALLERES

Atalaya, s. a.

POL. INDUSTRIAL EL CERRO. TEL. 42 10 10 — SEGOVIA

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Juan A. Campo Guerras

OCULISTA

Cirugía de los ojos
Lentillas para operados de cataratas

Consulta mañana y tarde, previa cita

Privado y Compañías

Paseo Ezequiel González, 39, 4.º A - Teléfono 42 63 93

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN ESCRITO DE LOS PROPIETARIOS A LA CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA

Suscrito por más de doscientos propietarios fue presentado ayer a la Cámara de la Propiedad Urbana el siguiente escrito:

«Los que suscriben, propietarios de fincas urbanas en esta ciudad ante esa Cámara de la Propiedad Urbana acuden y exponen: que ven con singular desagrado el misterio en que se envuelve lo tratado en las reuniones que vienen celebrando el Ayuntamiento con el fin de solucionar el problema del agua; y que siendo la opinión de los propietarios, en relación con este asunto, según consta en acuerdo de la Cámara comunicado al Ayuntamiento, que lo primero que debe hacerse son las obras necesarias para que llegue a Segovia todo el agua de que se puede disponer, como llegaba antes, y la cual pertenece al vecindario, suponemos sea éste el criterio que de una manera clara y terminante defenderá el representante de la Cámara ante el Ayuntamiento. Pero si así no fuese, como de rumor público se dice, hacemos constar que desautorizamos su actuación y protestamos de la gestión de la Junta de esta entidad, por entender que no interpreta el sentir de sus representados».

Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00 El despertador.
7,00 Matinal SER.
8,30 Cosas de Segovia.
9,03 Onda media. Aquila SER.
9,25 A ti, mujer.
9,30 Onda media. Aquila SER.
9,55 El tiempo.
10,03 Onda media. Aquila SER.
10,25 Telescopio.
10,30 Onda media. Aquila SER.
10,55 Telescopio.
11,03 Onda media. Aquila SER.
11,30 La saga de los Porreta.
11,45 Segovia en directo.
14,15 Regional: Castilla-León.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las 3.
15,45 Su programa.
17,03 Cita a las cinco.
18,03 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las 8.
20,20 En punta.
20,45 Música y noticias.
22,10 Onda pesquera.
22,30 Información local.
22,40 Angel Alvarez.
23,00 Hora 25.
La trastienda.
El deporte.
00,30 El loco de la colina.
03,03 De la noche a la mañana.
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Simultáneo O.M.
9,03 Cosas de Segovia
10,03 Encuentros en la Radio
13,00 Los 40 principales
22,50 Ultimo informativo local
23,00 Hora 25
El deporte
La trastienda
00,30 El loco de la colina
3,03 De la noche a la mañana

Rne

PROGRAMACION REGIONAL

09,05 «Castilla y León a las nueve y cinco».
13,05 «Panel Trece». Deportes. Reportajes. Informativo (13,30 h)
15,05 «Si yo te contara»
18,05 «Castilla y León a las seis y cinco».

antena3

FM 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,05 Viva la gente.
10,30 Vamos de compras en el expés de Antena 3.
10,45 Viva la gente.
12,05 Antena de Segovia.
14,05 Segovia ciudad abierta.
14,32 Deportes en Antena 3 de Segovia.
15,00 Crónica 3.
15,30 Volver a empezar.
17,05 Los 33 en Antena de la tarde de Segovia.
21,00 Barbacoa.
22,03 La salud es lo que importa
23,00 Hora cero.
23,57 Información comercial.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
Polvo de Estrellas.
4,00 Volver a empezar. Repetición.
5,30 Supergarcía en la Hora 0. Repetición.
Coincidiendo con las horas, informativos de Antena 3.

PROGRAMACION SEGUNDO CANAL. 97,06.
Canal musical. De 9 a 24 horas.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,35 Hotel.
16,30 La tarde.
17,25 Un país de Sagitario.
17,50 Hola chicos.
17,55 Barrio Sésamo.
18,25 El kiosco.
18,50 Informativo juvenil.
19,00 Micky y Donald.
19,30 Disco visto.
20,00 De película.
20,30 Telediario.
21,05 Ninette y un señor de Murcia.
21,45 Ahí te quiero ver.
22,45 Paisaje con figuras.
23,35 Telediario-3.
23,45 Teledeporte.
23,55 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

19,00 Agenda.
19,10 Puesta a punto.
19,30 Arco iris.
19,45 Arte y tradiciones populares.
20,00 Leo contra todos.
21,00 Fila 7.
22,05 Cine club.
24,00 Telediario 4.
00,30 Despedida y cierre.

EN CUELLAR SE VENDE SOLAR EN CASCO URBANO

(directamente por particular)

c/ Resina, 7

Razón: (91) 252 50 37

Convenio MEC-Diputación para el fomento de equipos multiprofesionales

La Diputación aportará un millón de pesetas

Pensando en la importante labor de apoyo que para los profesores de E.G.B. pueden suponer los equipos multiprofesionales del servicio de orientación escolar y vocacional que actúan en Segovia, por cuenta del Ministerio de Educación y Ciencia y en lo que ello puede redundar en beneficio de los escolares de la provincia, la Diputación Provincial ha decidido colaborar con el MEC en una más firme acción impulsando con ello un importante y completo mapa de actuaciones de apoyo a los centros escolares. En este sentido, suscribirá en el presente mes de diciembre con el citado Ministerio de Educación y Ciencia (a través de la Dirección Provincial) un convenio de apoyo con los fines indicados aportando un millón de pesetas como subvención a la puesta en funcionamiento de dichos equipos durante el presente curso académico.

Como se sabe, el plantea-

miento teórico en que se fundamenta estos servicios y equipos es el apoyo o ayuda a la escuela en su sentido más completo: asesoramiento a los profesores para que su labor sea más fecunda, orientación a los alumnos y a los padres de los alumnos en sus estudios e intereses vocacionales futuros y atención especial a los alumnos con problemas de aprendizaje.

Mañana, actos en honor de la Inmaculada

Como ya anunciamos en días pasados, mañana habrá dos actos con motivo de la vigilia de la Inmaculada Concepción, fiesta que, como es sabido, se celebrará el sábado próximo. A las 6.30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, habrá un acto exclusivamente para mujeres, y por la noche, a las 10.30, en la parroquia de Santa Eulalia, otro destinado a hombres y jóvenes.

Manuela Villalpando habló sobre los castillos segovianos

Ha tenido lugar en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura de nuestra ciudad una charla sobre los castillos segovianos. Esta conferencia estuvo a cargo de la directora de la Biblioteca Pública de Segovia doña Manuela Villalpando, y estaba organizada por la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto».

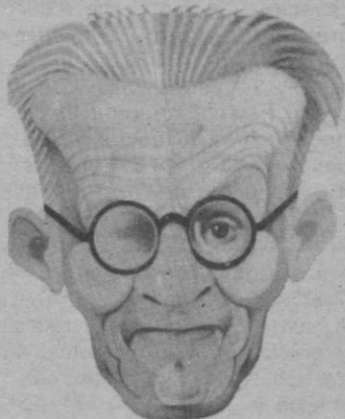
Además de insistir en que se debiera dedicar más presupuesto a la reconstrucción, en su caso, y a la restauración de los castillos que poseemos en nuestra ciudad y provincia, Manuela Villalpando expuso en líneas generales las características, rasgos y demás detalles de nuestros castillos destacando el significado de los mismos tanto en la vida política, social como económica de las sociedades. Comentó la época más gloriosa que aquellos tuvieron que fue la de Enrique IV e hizo hincapié en nuestro alcázar.

Los Plásticos

PAISAJES Y CARICATURAS DE A. MORAGÓN

Un pintor y dibujante expone en nuestra ciudad una colección de paisajes y caricaturas. Se trata de Antonio Moragón, autor también del libro «Segovia, ecos de una tarde», que el público puede encontrar en las librerías.

Lo único que le puedo objetar a Moragón es que yo no habría juntado en una misma muestra paisajes y caricaturas, por aquello de las churras y las merinas, aunque bien es verdad que cari-



En primer lugar diré que no son frecuentes en nuestras salas de exposiciones muestras de caricaturas. La caricatura es un género digno y muy peculiar que ha tenido estupendos cultivadores en nuestro país (hablar de Fresno, Bagaria, Ugalde, Sacul, o actualmente de Dávila o Peridis se hace necesario en este caso, pero también obvio, pues toda persona lectora de periódicos los conoce o ha conocido). El caricaturista —un híbrido de humorista gráfico, retratista y sicólogo— suele tener mirada de taladro y exigencias de infalibilidad; el caricaturista no puede fallar el parecido, lo mismo que el torero no puede fallar con la espada, so pena de los 3 avisos. Me alegro de que la Caja de Ahorros exponga en sus salas caricaturas, pues con ello da reconocimiento a un arte peculiarísimo y muy antiguo (en nuestra ciudad, el Casino de La Unión que se quemó, y el bar «La Suiza» que desapareció, poseían unas caricaturas en panorámica deliciosas ¿Existirán todavía?

caturas y pinturas ocupan salas distintas, pero contiguas. El espectador —no lo olvidemos— siempre exige homogeneidad, y tiende a la síntesis.

Moragón realiza una caricatura muy hecha, con profesionalidad. Descompone las caras —personajes conocidísimos de Segovia— en ágiles planos, y de todo ese puzle resultan unos estupendos parecidos.

Las acuarelas de este artista tienen como soporte un correcto dibujo, y están también muy hechas y muy trabajadas. Suenan a ilustración de libro, y en ellas igualmente está presente —aunque levemente—, la intención caricaturesca. En efecto, Moragón gusta de apoyar sus viejas casucas unas contra otras como si se tratase de ancianos de boina y chaqueta de pana sentados bajo la olma del pueblo. Prefiero las acuarelas a los óleos expuestos, que me parecen algo teatrales y eléctricos.

En resumen, el artista trabaja con sinceridad y con un buen soporte de técnica. Repito: las caricaturas se parecen muchísimo. (Salas de «El Torreón de Lozoya».

JUANELO TURRIANO

El mercado del sábado se anticipa a mañana

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. — Con motivo de celebrarse el próximo día 8 (sábado) de los corrientes la festividad de la Inmaculada Concepción, el mercado al aire libre que se celebra los sábados, y que tendría lugar en dicha fecha, se traslada a la anterior, viernes, día 7 de los corrientes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 1 de diciembre de 1984.—EL ALCALDE.

Los médicos del Hospital General librarán después de la guardia de 24 horas

Los médicos del Hospital General del Insalud, librarán al día siguiente de haber prestado una guardia de 24 horas de permanencia en el Hospital, según informa en una nota remitida a nuestra Redacción, el Sindicato Médico de Segovia.

Este acuerdo, a cuya firma no acudió la representación de UGT, ha sido suscrito después de una serie de entrevistas y negociaciones mantenidas entre miembros del Sindicato Médico y la Dirección Provincial del Insalud, en aplicación de los acuerdos firmados entre el Insalud central, Confederación Estatal de Sindicatos Médicos, a la que pertenece el de Segovia, y UGT.

Tras hacer hincapié en la nota en que se mantendrán en todo momento los niveles asis-

tenciales del Hospital, el referido sindicato señala que «se termina con una situación en la que los médicos, tras permanecer en su puesto 24 horas consecutivas, tenían que continuar en un puesto de máxima responsabilidad, como es la atención a los enfermos, una jornada laboral más, cumpliendo, en la mayoría de los casos, una jornada de más de 30 horas ininterrumpidas».

Por último, el comunicado del Sindicato Médico de Segovia, señala que ha distribuido una circular a todos los médicos titulares de la provincia para documentarse de los problemas que éstos tienen y que el día 18 de este mes se va a celebrar la primera asamblea general ordinaria.



Muy animado resultó el baile de gala de la Academia de Artillería, celebrado en la noche de Santa Bárbara en los salones de dicho centro. Dos orquestas animaron la fiesta hasta bien entrada la madrugada. En ella, como es costumbre, fue presentado en sociedad un grupo de jóvenes, que aparece en la fotografía de Antonio

COLEGIO UNIVERSITARIO DOMINGO DE SOTO

(Adscrito a la Universidad Complutense)

Obra Social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia con la colaboración de la Excmo. Diputación Provincial

ACTO ACADÉMICO CON MOTIVO DEL DIA DE LA CONSTITUCION

Conferencia del Excmo. Sr. D. ANTONIO FONTAN, Catedrático, ex-Presidente del Senado y ex-Ministro:

«REFLEXIONES SOBRE LA CONSTITUCION»

SALON DE ACTOS DEL COLEGIO UNIVERSITARIO
6 de diciembre, 20,15 horas

AYLLON

Solicitudes para las 50 viviendas de promoción pública

El Comité Territorial de Vivienda de Castilla y León ha abierto los trámites para adjudicación de 50 viviendas de Promoción Pública, que se encuentran en construcción en el paraje «Dehesa Boyar» de la villa de Ayllón. Las viviendas a adjudicar son: 1 del tipo 1, con 63,37 metros cuadrados y precio 2.475.297 pesetas, 2 del tipo 2, con 62,24 metros cuadrados y precio 2.431.157 pesetas, 1 del tipo 3, con 62,18 metros cuadrados y precio 2.428.813 pesetas, 4 del tipo 4, con 74,84 metros cuadrados y precio 2.923.325 pesetas, 4 del tipo 5, con 74,90 metros cuadrados y precio 2.925.669 pesetas, 2 del tipo 6, con 64,47 metros cuadrados y precio 2.518.263 pesetas, 3 del tipo 7, con 49,86 metros cuadrados y precio 1.947.581 pesetas, 3 del tipo 8, con 64,47 metros cuadrados y precio 2.518.263 pesetas, 2 del tipo 9, con 49,86 metros cuadrados y precio 1.947.582 pesetas, 12 del tipo 10, con 64,93 metros cuadrados y precio 2.536.231 pesetas, 16 del tipo 11, con 64,93 metros cuadrados y precio 2.536.231 pesetas.

El diez por ciento se reservará para composiciones familiares reducidas (futuros matrimonios o recientes, jubilados, pensionistas, viudos/as o personas que viven solas, una para minusválidos y dos viviendas para atender las necesidades previstas en el real decreto 1631/1980).

Las solicitudes deberán presentarse, con su documentación en el Ayuntamiento de Ayllón en el plazo de veinte días hábiles allí se podrá obtener la información necesaria, como también en la Delegación Territorial de la C.O.P.O.T., en Segovia.

Las 50 viviendas se cederán en régimen de compraventa y el precio se abonará con una entrega inicial de 5% y el resto aplazado en 25 años con interés anual del 5% y cuotas anuales crecientes en un 4% pagaderas por mensualidades.

EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Con bastante concurrencia de ganaderos, tratantes y licitantes así como con buena entrada de cabezas y con animación se ha celebrado el primer mercado correspondiente al mes de diciembre.

Expusieron a la venta 3.800 cabezas en su mayor parte con destino a matadero y puede decirse que fueron vendidas en su totalidad. Las cotizaciones fueron en alza en las ovejas y de sostenimiento en corderos y lechazos.

Se pesaron las ovejas calidades extras entre 70 y 72 pts. kilo vivo; las calidades primeras a partir de las 65 pts., y las segundas desde las 60; otras calidades ya más bajas a partir de las 50 pts. y las ovejas con rendimientos bajos sin ser desecho

El pleno municipal no resolvió el tema de las fechas de las fiestas

(MARQUES, CORRESPONSAL).

Se celebró una sesión ordinaria en este Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde, Jesús Ramos Martín, y con la asistencia de seis concejales, actuando de interventor el secretario titular Mariano Martín Mateo ya recuperado de su enfermedad.

En primer lugar se aprobaron las licencias de obras de nueva construcción, solicitadas por Carlos Ramírez Muñoz y Mariano García Muñoz. Seguidamente se aprobaron los proyectos que quedaban incluidos en los planes provinciales, éstos son la renovación de servicios y urbanización de la zona S. Juan, además de la realización de un nuevo vertedero de basuras en el paraje conocido por Arroyo de Masamartin, esto es debido a que el actual, situado en la ladera del cementerio, se está acercando mucho al casco urbano de Riaza. También se adjudicó la realización de la calle de la Residencia a la mayor plieca presentada entre tres, correspondiente a Pablo Sanz González.

Tras estos primeros puntos de aprobación de obras y licencias se pasó al punto que quizás de más que hablar y éste es contestar a una simple pregunta. ¿Cuándo van a ser las fiestas de Riaza en 1985? Este problema ha surgido al caer la festividad de la Virgen del Manto, patrona de Riaza, el día 8 de septiembre que es domingo, según la tradición la festividad de la Virgen de Hontanares es el domingo siguiente al día 8 de septiembre y a continuación en la semana siguiente se celebran las fiestas con toros, etc., y que en los últimos años han cubierto toda la semana, siendo en un principio de 3 días siguientes y al siguiente domingo ya se celebra la Octava de la Virgen de Hontanares y final de las fiestas, después de todo esto nos

daremos cuenta de que la Virgen de Hontanares será el día 15 de septiembre y la octava el día 22 con lo que las fiestas en este año caerían muy tarde cuando ya hayan comenzado los colegios, y ante esto se propuso por parte de algún edil la idea de adelantar las fiestas a la semana entre el día 8 y 15 de septiembre, lo cual no fue apoyado por el resto ante el temor de una fuerte oposición popular. Con lo que la duda ha quedado abierta, aunque tanteando a la mayor parte de los vecinos de Riaza he podido observar que para ellos las fiestas han de comenzar el día 16 de septiembre según la tradición.

Por último, se trató la solicitud de Pilar Albertos Sanz de comprar un terreno sobrante al lado de una finca de su propiedad, este terreno está situado en el Raserillo y es propiedad del Ayuntamiento. El terreno que había quedado sobrante tras las obras de las 51 viviendas sociales, resulta que tiene 165 metros cuadrados, y a pesar de su extraña forma, ha de ser puesto en subasta en caso de venta, al ser edificable, además resulta que al haberse construido las 51 viviendas sociales se va a producir problemas de peatonaje y sobre todo de aparcamientos de vehículos, por lo que tras un debate se decidió aprovechar el terreno necesario para una acera ancha y quizás unos aparcamientos y dejar el resto del terreno para que Pilar Albertos pueda acceder a ello.

RIAZA

TELETIPO DE LA REGION

ADMITIDA A TRAMITE LA PROPOSICION NO DE LEY SOBRE LA SITUACION NUCLEAR DE LA COMUNIDAD

La Mesa de las Cortes de Castilla y León ha admitido a trámite una proposición no de ley del Grupo Socialista sobre situación nuclear de la comunidad autónoma.

La proposición no de ley, presentada a iniciativa del procurador del PSCL-PSOE por Salamanca José Castro Rabadán, persigue que la Cámara apruebe una resolución instando al Gobierno regional a la realización de un estudio sobre la situación nuclear de Castilla y León.

VALLADOLID**CONFERENCIA DE LLAMAZARES SOBRE «CONSTITUCION Y AUTONOMIA»**

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Dionisio Llamazares, dijo en Portillo (Valladolid) que el estado de las autonomías ha permitido la recuperación del proceso de participación ciudadana.

Con motivo de la conmemoración del aniversario de la Constitución, Dionisio Llamazares pronunció una conferencia en el Instituto de Portillo sobre «Constitución y Autonomía».

Llamazares ha hecho un repaso histórico del proceso de participación ciudadana en la elaboración de las leyes a partir de la revolución francesa.

SORIA**CONSTITUIDA LA JUNTA DEL INSTITUTO ETNOGRAFICO DE LA REGION**

Dentro de la reunión de expertos en cultura tradicional que se celebra en Soria desde hace unos días, se constituyó la Junta Provisional del Instituto Etnográfico de Castilla, entidad que responde al objetivo de dicho encuentro, en lo que a búsqueda de una fórmula para potenciar desde la Administración este tipo de cultura se refiere.

Joaquín Díaz, Miguel Ángel Palacios, Miguel Manzano, José Luis Alonso Ponga, Ángel Carril y Luis Díaz, son algunos de los componentes de la Junta Provisional del Instituto, que se constituyó en una reunión presidida por Justino Burgos.

Asimismo, acordaron constituir la Junta Gestora Provisional y un Secretariado o Comité Operativo de la misma, encargado de conformar los estatutos de dicho Instituto, que tendrá como sede provisional la ciudad de Soria.

**Restaurante Típico Castellano****José María****COCINA CLASICA REGIONAL Y DE TEMPORADA**

Cronista Lecea, 11 - Teléfono 43 44 84 - SEGOVIA

Tras las vacaciones del personal, estaremos de nuevo a su disposición a partir de mañana viernes, día 7, plenos de interés y amistad para servirles con nuestros mejores deseos y como Vds. merecen.

Muchas gracias.
Un saludo cordial,

José María

LUEDE

La Urss tiene otra base de SS-20 apuntando a Europa

Bruselas. — La Unión Soviética tiene una nueva base de misiles nucleares SS-20 que apuntan a Europa Occidental. El anuncio fue hecho por el presidente del comité militar de la OTAN, el general holandés Cornelis de Jaeger y confirmado por el secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weinberger, quien también confirmó el aumento en general del potencial soviético en todos los frentes.

La URSS cuenta ya con 43 bases operacionales de dichos misiles, lo que eleva a 387 el número total frente a los 378 considerados desde enero como la cifra «verificable» en la OTAN. De esta forma el número total de cabezas nucleares soviéticas ascienden a 1.161, frente a 1.034 de la última evaluación, ya que estos cohetes recargables, de 4.500 kilómetros de alcance, tienen capacidad de carga para tres cabezas atómicas cada uno.

El tema fue tratado en la reunión restringida de los ministros de Defensa de la OTAN, al término de la sesión de invierno del Comité de Planes de Defensa, quien aprobó un programa de gastos de infraestructura para los próximos seis años por valor 7.920 millones de dólares, lo que representa casi tres veces más que el anterior programa.

Los países ricos gastarán más de un billón de dólares en armamento

Washington. — El presidente del Banco Mundial, A. W. Clausen, dijo en Washington que los países ricos gastarán más de un billón de dólares en armamento en 1985.

La cantidad total de gastos militares proyectados para el próximo año es muy superior al ingreso total de la mitad menos privilegiada de la humanidad, afirmó Clausen en un discurso en el Club Nacional de Prensa. — Efe

Italia

Los maridos pagarán el trabajo doméstico de sus mujeres

Roma. — Un proyecto de ley en Italia propone que sea valorado el trabajo de las amas de casa. Según esta propuesta, los maridos pagarán con un tanto por ciento de su salario la labor de sus mujeres en casa. El proyecto de ley prevé que esta compensación pueda ser descontada de la declaración de la renta.

Esta iniciativa ha partido de la Asociación Nacional de Amas de Casa Italianas. Pero al proyecto de ley se han sumado numerosos diputados y senadores (todos mujeres, menos Giorgio Ferrari, liberal). En el convenio nacional que está teniendo lugar en Verona, las diputadas (35 en total y de casi todos los partidos) han firmado el proyecto, que pasa así a la comisión especial del Parlamento y que seguirá el camino normal de todas las leyes.

Avión secuestrado

Otros dos pasajeros asesinados esta mañana

Beirut. — Un tiroteo estalló esta mañana a bordo del avión kuwaiti secuestrado y otros dos pasajeros fueron muertos por los piratas del aire, informó «IRNA».

Un tercer pasajero, de nacionalidad paquistaní, logró escapar del aparato que se encuentra desde hace más de 50 horas inmovilizado en el aeropuerto de Teherán, añadió la agencia iraní.

Los secuestradores dispararon contra el escapado pero este consiguió alcanzar a las Fuerzas de Seguridad Iraníes y ponerse a salvo.

Al parecer, los dos rehenes asesinados esta mañana son kuwaitíes.

Con los asesinatos de esta mañana son tres ya las víctimas del secuestro. El pasado martes, poco después de que el avión aterrizara en Teherán, fue muerto a tiros un pasajero del que los piratas del aire afirmaron que era diplomático estadounidense.

En aquel primer tiroteo resultó herido también un agente de seguridad kuwaiti que fue liberado ayer, miércoles.

El tiroteo estalló pocas horas después de que se entablaran negociaciones directas entre los piratas del aire y las autoridades kuwaitíes.

Según «IRNA», el ministro del Interior de Kuwait, Jeque

Nawaf Al-Ahmed Al Sabah, conversó durante la pasada noche largamente con los secuestradores a través de la línea establecida entre el aparato y la torre de control del aeropuerto.

La agencia informa también que esta madrugada aterrizó en Teherán un avión especial con altos funcionarios y varios médicos kuwaitíes encargados de continuar las negociaciones y de tratar a los tres pasajeros kuwaitíes con problemas cardíacos que se encuentran todavía en poder de los secuestradores.

Por otro lado, las autoridades del aeropuerto de Mehrabad retiraron hoy los vehículos militares que desde la tarde del miércoles mantenían bloqueada la pista.

La pista había sido bloqueada cuando el avión trató de despegar.

Según «IRNA», los piratas del aire han exigido que el avión sea abastecido de carburante. — Efe.

Más de 30 muertos en la explosión de una mina, en Taiwan

Taipei. — Más de 30 personas murieron hoy en una explosión producida en una mina de carbón en Haishan, en el centro de la isla de Taiwan, informaron fuentes oficiales.

La Policía informó de que otros sesenta mineros se encuentran enterrados a más de mil metros de profundidad.

Las operaciones de búsqueda y rescate se ven dificultadas por la presencia en las galerías afectadas de gases de dióxido de carbono, que no permiten que se realice el trabajo de desescombro con la rapidez necesaria.

Las autoridades informaron que aún no se conoce la causa de la explosión. — Efe.

Cremaciones masivas de los cadáveres de las víctimas del escape de gas en la India

Bhopal. — La cifra de víctimas por el escape de gas tóxico de una fábrica de pesticidas localizada en la ciudad india de Bhopal se eleva ya al millar, según los datos oficiales facilitados por un portavoz del Gobierno. En los alrededores de la citada localidad se celebraron durante toda la jornada de ayer funerales y cremaciones masivas de cadáveres. Mientras tanto, continúa el ingreso de afectados en los ya abarrotados centros médicos, al tiempo que los facultativos que los atienden no se atreven a hacer pronósticos sobre las secuelas que el veneno causará en ellos.

El primer ministro de la India, Rajiv Gandhi, interrumpió su campaña electoral para visitar Bhopal y recorrer los hospitales donde están internadas las más

de 4.000 personas gravemente afectadas.

Rajiv Gandhi anunció que los dueños de la fábrica serán obligados a compensar a las víctimas, y también prometió que el Gobierno se replanteará la distribución geográfica de las industrias, a fin de evitar que fábricas

PANORAMICA

EE.UU.: El presidente de Venezuela, Jaime Lusinchi, concluyó su estancia de dos días en Washington y viajó a San Francisco donde permanecerá hasta el sábado.

MEJICO: El ritmo de devaluación diaria del peso mejicano se incrementó en cuatro centavos, lo que supone una depreciación mensual de algo más del 0,5 por ciento.

Simon Peres busca la ayuda de Francia para Oriente Medio

Jerusalén. — El primer ministro israelí, Simón Peres, viajó ayer a París para tratar con el presidente François Mitterrand el tema de la cooperación francesa en el proceso de paz de Oriente Medio y el saneamiento de la crisis económica en Israel.

Durante los tres días que durará la visita a la capital francesa, Simón Peres permanecerá como huésped oficial del primer ministro de Francia, Laurent Fabius, que calificó el viaje del líder laborista israelí como «una visita histórica».

Se trata del primer viaje oficial a Francia de un jefe de Gobierno israelí en los últimos veinte años.

La visita del primer ministro Peres a París coincide con una posible reanudación del proceso de paz.

En este sentido, el presidente Mitterrand le informará de sus recientes conversaciones con su colega Hafez Asad de Siria.

La retirada militar de Líbano y las relaciones con Egipto, son otros de los temas que considerarán Mitterrand y el primer ministro israelí.

La Asamblea de la ONU pide a Marruecos que negocie con el Frente Polisario

Aceptado un proyecto de convención contra la tortura, que firman España y otras naciones

Naciones Unidas. — La 39 Asamblea General pidió al reino de Marruecos y al Frente Polisario que inicien negociaciones directas para alcanzar el cese del fuego en el Sahara Occidental para crear las condiciones de convocar un referéndum.

La resolución, que durante su debate en la cuarta comisión obtuvo 90 votos a favor, uno en contra —el de Guinea Ecuatorial— y 45 abstenciones, entre ellas la de Marruecos, indica la necesidad de crear las condiciones necesarias para un referéndum pacífico y justo que permita la libre determinación del pueblo del Sahara Occidental.

Dicho referéndum, sin limita-

ciones administrativas o militares, debe celebrarse bajo los auspicios de la Organización de la Unidad Africana (OUA) y de las Naciones Unidas.

Marruecos ha sostenido que la OUA no puede participar en el referéndum en cuestión por haberse convertido en «juez y parte» tras haber permitido el ingreso como miembro pleno de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD).

Marruecos se retiró de la OUA tras dicha decisión en noviembre pasado y la adopción de la resolución de hoy en la ONU es una muestra de respaldo a la OUA pese a las objeciones marroquíes. — Efe

CONVENCION CONTRA LA TORTURA

— Naciones Unidas. — La tercera comisión de la asamblea general de la ONU aceptó un proyecto de convención contra la tortura, patrocinado por Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, España, República Dominicana y otros ocho países, que pasará a la Asamblea General para su aprobación.

Tras la decisión del máximo organismo de la ONU, la convención quedará abierta para su firma y ratificación por los países miembros del organismo.

El texto, en cuya elaboración Argentina tuvo destacada participación, establece que en ningún caso se podrán alegar «órdenes superiores» para justificar la tortura o cualquier otro abuso de autoridad, como tampoco situaciones de excepción para su aplicación.

Según el proyecto, los Estados se comprometen a conceder la extradición de aquellas personas que otros países reclamen judicialmente como sospechosas de ser torturadoras, previniéndose protección y compensación para las víctimas de tortura. — Efe

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO

Sesión de 16 de noviembre de 1984

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA LA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION DE VIVIENDA FAMILIAR EN ESPIRDO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, Texto Refundido de 9 de abril de 1976, y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días, sobre el expediente para la autorización de construcción de vivienda familiar, promovido por D. Juan Prados Pérez, y remitido por el Ayuntamiento de Espirido.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales de la Delegación Territorial de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio, Servicio Provincial de Urbanismo de la Junta de Castilla y León, plaza Platero Oquendo, s/n., donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

XIII EDICION DEL CROSS N

El próximo día 8, más de 2.000 atletas tomarán parte
Once provincias y 20 equipos aceptaron la invitación

El sábado, día 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada, se va a disputar en CANTIMPALOS la decimotercera edición del cross nacional.

Con miembros de la comisión organizadora hemos dialogado a lo largo de muchos minutos. Son entusiastas de un cross que bien se puede definir como la gran prueba atlética de Castilla y León.

—¿Cuándo se comienza a organizar la prueba?

—Una vez concluida la carrera. Ahí comienza ya a pensarse en cómo se llevará a efecto la siguiente. Nuestra preocupación

es siempre la misma. Ver cómo se logra aumentar el número de participantes. En ésta de 1984 se superará el número de 2.000.

—¿Se piensa más a la hora de organizar en una prueba de élite o en la promoción?

—Sin duda en la segunda. Seguramente será la prueba de cross española que mayor número de menores toma parte. Claro que no olvidamos la élite, puesto que también ello es importante incluso para los que empiezan. Lo que sucede es que no podemos traer a las figuras que quisiéramos. Ahora se han «disparado» en sus peticiones

económicas y no podemos permitirnos el «lujo» de pagarles a ellos un dinero que iría en detrimento de las otras categorías, que son realmente con las que tenemos que trabajar.

—¿Dónde puede estar la base de la respuesta que siempre ha tenido éste cross en el resto de las provincias de la región?

—Nosotros intentamos hacer las cosas con seriedad. Las invitaciones las cursamos indicando ya en la comunicación lo que vamos a pagar por desplazamiento y los clubes y federaciones aceptan nuestra palabra. Ahí entendemos que radica la respuesta a nuestra llamada.

—¿Qué significa para CANTIMPALOS la celebración de esta prueba atlética?

—Fundamentalmente se entiende como una amplia proyección deportiva de los atletas. Creemos que desde ese punto de vista ya es muy importante. Y como espectáculo también es lógico que interese.

—¿Se encuentran colaboraciones, fundamentalmente económicas, para el desarrollo de la carrera y su organización?

—Si bien en los primeros años no fue fácil llevar a efecto esa ayuda y colaboración, ahora, quizás porque se han dado cuenta de lo que se pretende con esta prueba, ya existe un mayor número de ayudas. Este año la Junta de Castilla y León, Diputación Provincial, Caja de Ahorros, fabricantes chacineros de Cantimpalos, junto con el comercio y hosteleros, participan de una forma eficaz en el tema económico. El déficit existente corre a cargo del Ayuntamiento de Cantimpalos y la Federación Provincial de Atletismo.

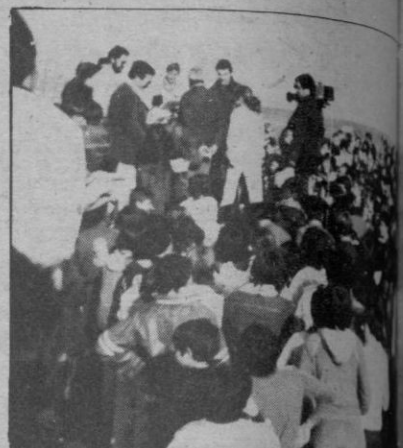
—¿A qué cuantía asciende el presupuesto de este año?

—Vamos a llegar casi al millón de pesetas. Exactamente son 925.000 los gastos que se prevén. El mayor costo lo proporciona el tener que pagar los viajes de los atletas de otras provincias y de la nuestra. Mas, y pese a ello, no les cubrimos

todos los gastos que se ocasionan por el propio desplazamiento. Nuestro presupuesto en el primer año de esta prueba fue de 80.000 pesetas.

—¿Qué provincias van a estar representadas en la carrera del próximo sábado?

—Ya han confirmado su asistencia León (un equipo), Burgos (un equipo), Salamanca (tres equipos), Palencia (un equipo), Soria (un equipo), Avila (un equipo), Valladolid (tres equipos), Zamora (un equipo), Madrid (cinco equipos), Toledo (un equipo) y Logroño (un equipo).



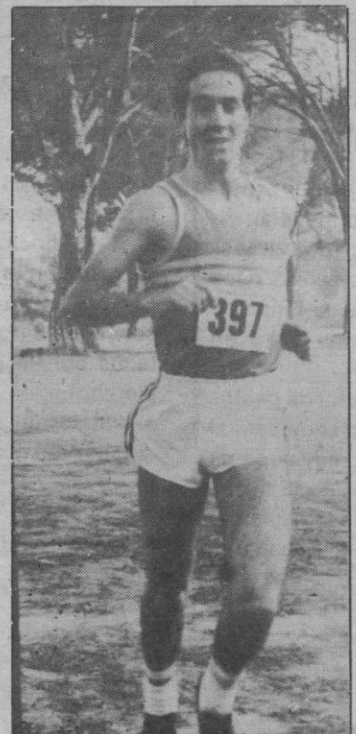
Final 1983

UNA PRUEBA QUE YA ES H

En Cantimpalos estuvieron
Pilar Fernández, Al
José Luis Gonz

Fue en el año 1972 cuando se «fraguó» la idea. Nació de un Ayuntamiento entusiasta y del apoyo de la Federación Provincial de Atletismo. Con muchos problemas, pero mirando al futuro con cierto optimismo, se comenzó a «rodar» en CANTIMPALOS.

RICARDO ORTEGA, el atleta toledano, fue el ganador de la



Paco Guerra



Pilar Fernández

primera edición. 500 maron parte en las Aquello ya ten la ent

Un año más tarde madrileño GONZALEZ lleva el «lote» de —excelentes por otra ser ganador. 632 com lieron a disputar las pruebas.

CON CRITERIO PROPIO

ENTRE LOS MEJORES

Para aquellos que no hayan vivido la experiencia deportiva del CROSS NACIONAL DE CANTIMPALOS puede ser difícil comprender cómo se puede llevar a efecto una fiesta deportiva de esta envergadura en una localidad que no es de la de mayor población de nuestra provincia. El ocho de diciembre de cada año, y de ello hace ya trece, las inmediaciones de lo que hoy es el polideportivo, reúne a un contingente humano que en los últimos años puede haber sobrepasado las 6.000 personas. ¿Qué ha podido suceder para que aún este cross no haya contado con el reconocimiento de ser el primero, el de mayor participación y el de la promoción más abundante de nuestra región? La «obra» se comenzó desde abajo. El Ayuntamiento de Cantimpalos puso prácticamente todo. Contó, eso sí, con la inestimable ayuda y colaboración de un gran número de los industriales de la zona. Es decir, primero dio y después pidió. Ahí está el gran fundamento de una prueba atlética de 2.000 participantes, estimada por los atletas y querida por un numeroso grupo de espectadores que, de diferentes localidades, acuden a presenciarla.

La prueba nunca, en trece años, se ha dejado de la mano. Es cierto que hubo dificultades. Sobre todo económicas. Pero se lograron solventar porque lo único que prevalecía era una ansiedad por dedicar al deporte una jornada de auténtica convivencia deportiva. Hoy, consolidada la prueba. Con un colectivo humano formidable que ha sabido dar apoyo, ilusión, trabajo y nombre a una prueba atlética de características poco usuales entre las que se celebran en España, sólo cabe pensar que el CROSS DE CANTIMPALOS va a contar con mayor proyección de futuro, ayuda y colaboración que tuvo hasta ahora. Sin duda la prueba deportiva en sí y todo un pueblo, lo merecen.

J.M.ª

David y Narciso Postigo Hermanos, S. L.
Bernardino Postigo Pinela
Agustín Postigo Herranz
Joaquín López Herranz
Mendoza Serrano Hermanos

FABRI
DE EMB
JAMO
MOR

CANTI

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TORREIGLESIAS

por H. Carballés Fotos: Aurelio Martín

SUPLEMENTO

JUEVES

6 diciembre.— Núm. 25.786



Majarrancaja

Cuando la tarde cae y las campanas suenan, piensa uno sin pensar en los latidos que pueblan nuestros predios castellanos y nuestra España de milenios.

Pero piensa más en sus torres. En las torres que las sujetan y en las iglesias que les hacen compañía.

Por eso Segovia tiene varios pueblos que empiezan su nombre por el de Torre.

Torrecañeros. Torredondo. Torreadrada. Torre Val de San Pedro. Torreiglesias; y otros que no recuerdo.

Me paré a distraer mis ociosos junto al río Pirón. Lloraba el agua de sucia, que en tiempos conocí como la plata y temblaba la hierba al azote del viento.

Me senté un momento en la cuna de los Moros y miré al abismo.

Comencé a pensar en los años que matan la mente y el cuerpo dolorido y recordé mis viajes de antaño.

Allá al fondo, se deslizaba el río como cristal transparente. Como magia hecha vida. El río Pirón tiene tantos honores, que millones de años le conceden el título de río de la «tercera edad».

El río Pirón ha conocido el pa-

so de los hombres que vestidos de pieles o sin pieles pudieron cazar y pescar en sus orillas.

Sus aguas, rozaban las riberas de los márgenes de otros ríos, para avisarles que en su cauce veraniego, había una cueva donde los hombres del hueso y la piedra, ponían elementos arbóreos, para que sus riadas, no les mataran en sus sueños de grandeza.

La fuente, madre del río. La que llaman de Cobatillas los lugareños, mana sus aguas que alguno de esos ríos subterráneos escondieron, para que noñas mancharan los humanos.

Allí cerca. En la inmensa pradera que el río no riega más que en invierno. Muy cerca de la fuente. Había una pequeña «ermita», que el pueblo «adornaba» por las fiestas.

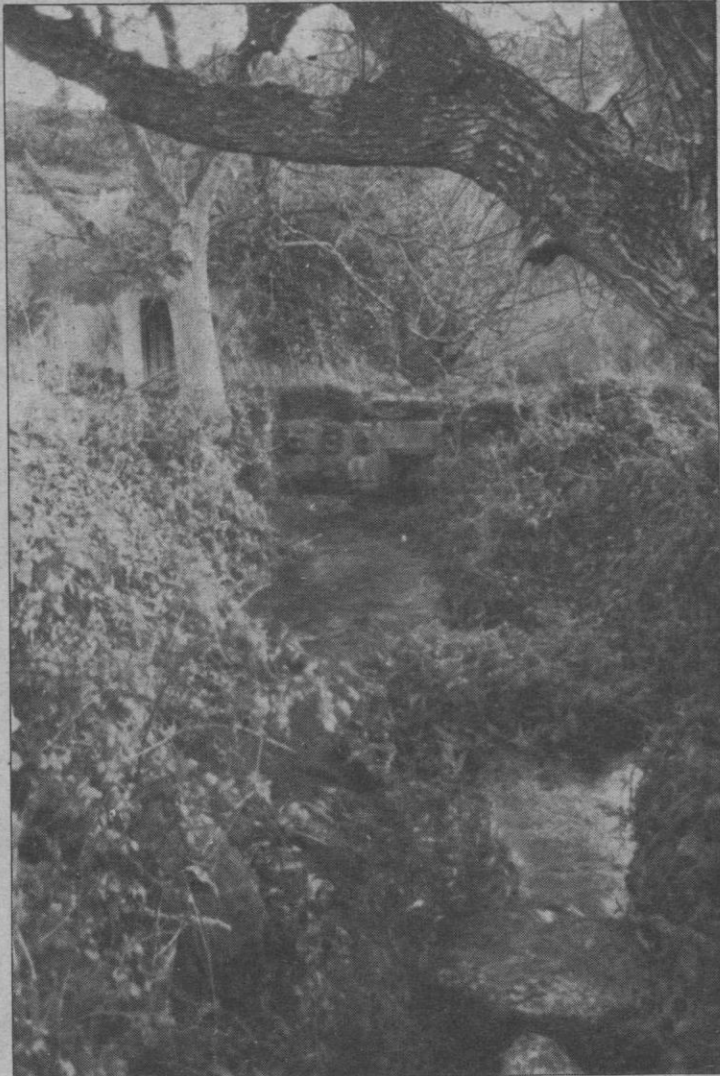
El Santiaguillo, presidía el altar. Pero el tiempo y la desidia, el egoísmo y la simpleza, la destemplanza y las otras miles de cosas, como la ignorancia en suma, consintieron que la ermita fuera muriendo poco a poco y día a día.

La pradera. Ya no era rentable para el devenir del pueblo. La gente se apartaba del río, por no ser estrictamente necesario.

La religión moría. La guerra mataba.

El refrán se hizo. «Moros los de Losana... Que si nó lo fueran... No cambiarán el Santo, por la pradera.»

Torreiglesias se quedó con el santo. Con Santiaguillo. Con una pequeña imagen de madera, que da la bendición y que nadie sabe si es un santo tan solo. O es más que un santo... Porque ese santo tan humilde y pequeño, pudo ser muy bien quien llevó a un hombre de mis recuerdos a su situación actual. Se llama Celestino. Con el conocí la Torca, fosa común de animales muertos. Agujero impresionante junto al río. Boca que traga lo que



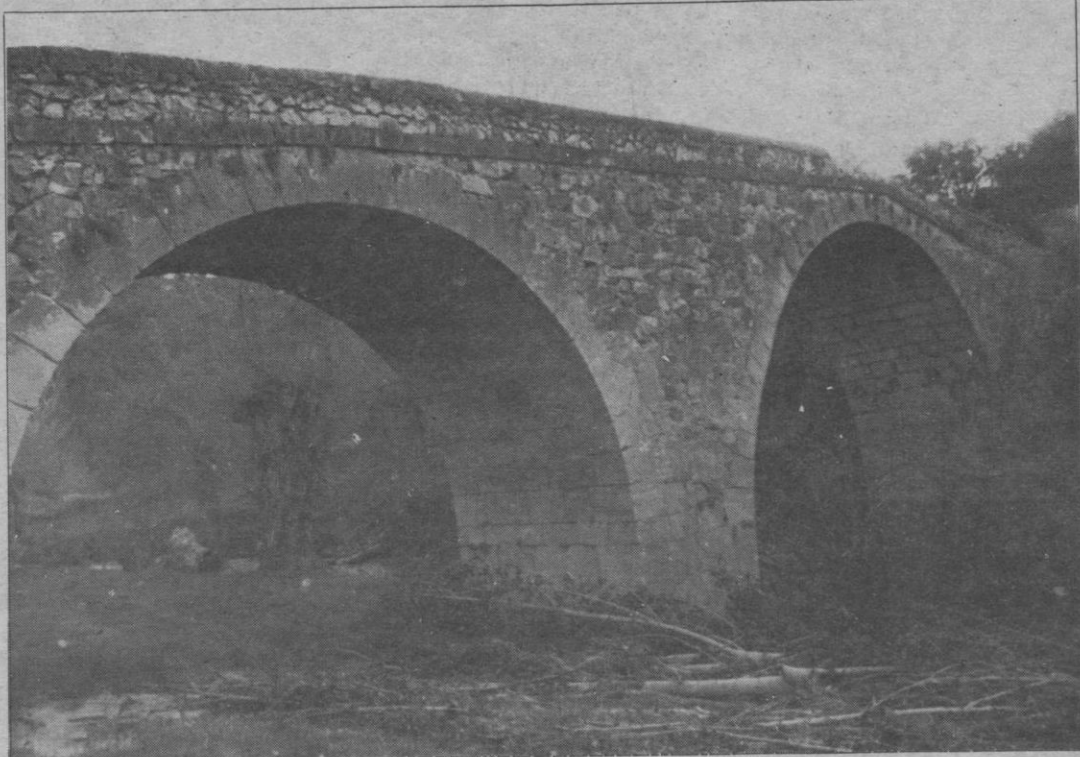
La fuente de Cobatillas

servían de alimento imprescindible, o sea, los más poderosos. (Como en la vida del hombre).

Dentro de la Torca, hay un vergel... Los árboles, crecen y proliferan verdes y hermosos, porque el agua no falta y el viento tampoco. El son no entra en pozo semejante, pero las plantas día a día lo buscan. Y suben y

su cementerio les gustaba y allí siguen como elemento fósil. Su nombre es Majarrancaja (nombre árabe si los hay).

Entre la cuna de los moros y la pared de los siete dobleces, hay un montón de metros muertos, que dejan escapar en las noches de lluvia y en las riadas, pedazos de cerámicas descono-



Puente de Cobatillas

le echen. Paraíso de perros salvajes, que viven encerrados en agujero tal. A los que no les falta el agua, la carne, ni la luz ni el viento.

Allí la jauría está en lucha constante por la supervivencia... Los ladridos son tenebrosos y los olores fétidos.

En ese inmenso pozo, se tiran animales vivos y muertos, cuando estorban. Jamás saldrán vivos, los vivos. Morirán los tarados. Y supervivirán los que no

suben luchando unas con otras, igual que los perros por supervivir.

Más abajo, según nos lleva el río, está un afluente muerto de sequedad. Es afluente de lluvia. De aguas que no sirven. De aguas que el sol mata y la tierra filtra.

Pero sus paredes, llevan las medallas de «mar» de millones de años. Los Hipurites Rudistas están diciendo que los peces y corales se quedaron allí, porque

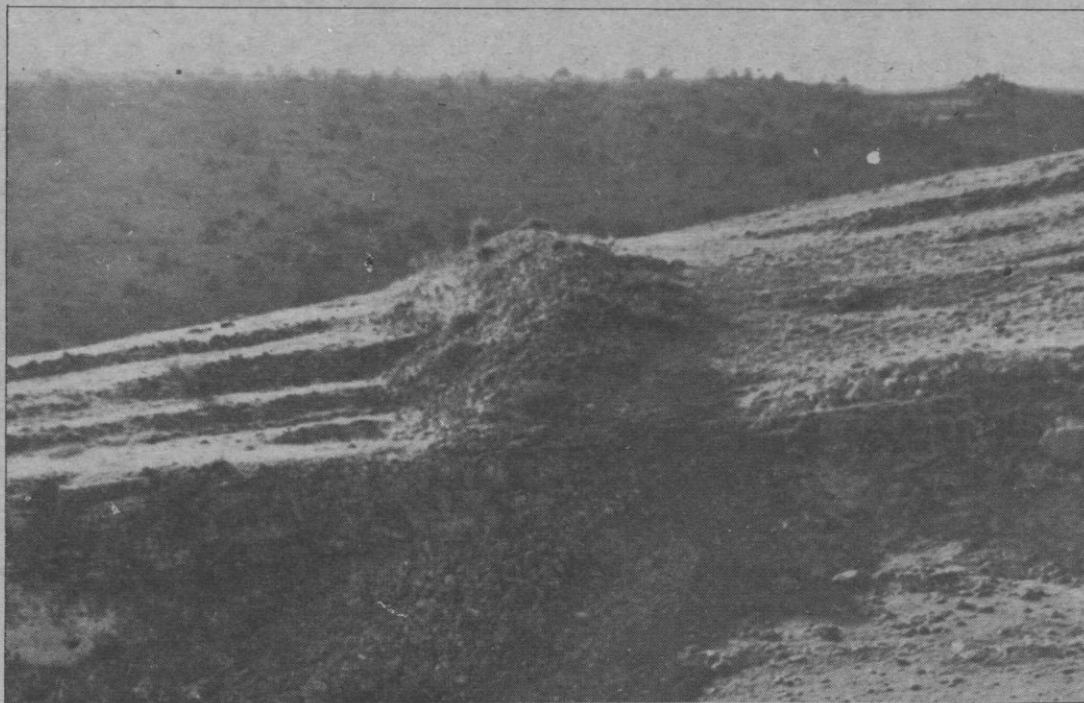
cidas. Piedras raras y huesos petrificados, que no se sabe de donde salen.

No es eso lo importante. Todos sabemos que los pueblos de la Celtiberia tenían la mala costumbre de vivir junto a los ríos. Tenían la mala costumbre de hacer su muralla que les guardara y sus calles de grandes bloques de piedra, que sirvieran para

(Continúa en la pág. 2)



Cuna de los Moros



Pared de los siete dobleces, hoy derruida

(viene de la pág. 1)

que las mujeres no tropezaran en las noches sin luna.

«La pared de los siete dobleces» se muere por el tiempo. Pero yo que la ví, yo que la he conocido a raíz de encontrarse la cueva de Covatillas, donde el muerto sujetó la entrada para que sus hijos salieran vivos y sus mujeres también, en la no-

interior socavó la tierra y dio una nueva entrada.

Los agentes geológicos se encargaron del resto y las cabras y los chivos y los perros penetraron, y algunas veces se perdieron, con lo cual los pastores y algunos vecinos del pueblo exploraron por si había algo que valiera la pena.

No había nada que tal cosa valiera, hasta que Celestino levan-

Allí estaban sus pinturas en el techo y una necrópolis con inmensidad de seres que vivieron en otros tiempos. Que fueron enterrados con sus ritos en otros tiempos.

Celestino lloró conmigo al ver el desastre ocasionado por los desaprensivos que se llevaban huesos sin ton ni son. Huesos que alguno que otro dejaba en la salida sin acordarse más de él.

Gentes extrañas vinieron y saquearon todo sin conocimiento y sin amor por nuestra historia o nuestros desvelos. Digo



Santiaguito

por la conservación de nuestras reliquias.

Escapada la liebre, se comen-

Enormes cantidades de agua serían necesarias para lavar tanta ignominia como los seres que



Vista del puente de Cobatillas

che que el terremoto acabó con su único mundo. Yo que ví aquel esqueleto desflecado, aquel muerto de miles de años, que trató de defender a los suyos ante la Naturaleza desatada...

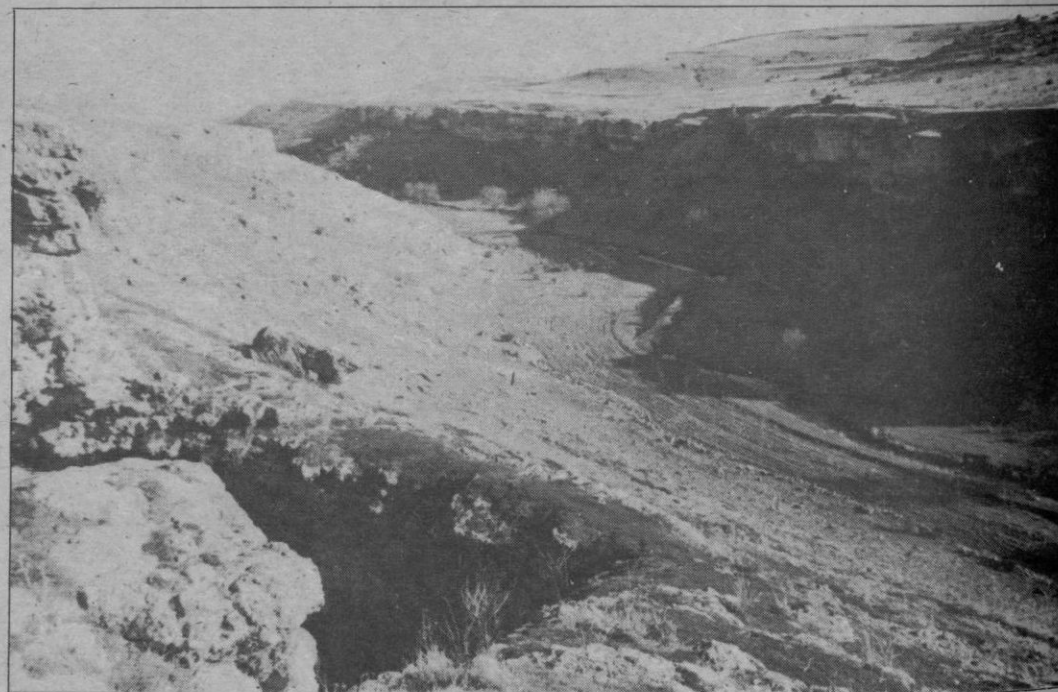
Sonreí tan solo... No puede hacer otra cosa...

Porque sonreír ante la fatalidad, es síntoma de buen sentido del humor que necesitamos a veces.

La cueva había desaparecido a la mirada de los hombres durante milenios, hasta que un día el riachuelo que camina por su

tó la liebre y por medio de los pocos poderes que tenía, convenció a los encargados de esta España que tomaran cartas en el asunto. Las cartas fueron que se hizo una tapia de ladrillo hueco, invitando a los estudiantes de todos los países menos al nuestro a romper la tapia. Si yo no recuerdo mal, solo se rompieron seis ladrillos y por ellos podía pasar un elefante.

La cueva conserva intactas las costumbres de un pueblo que allá por los amaneceres de las civilizaciones vivió en él y murió en él.



La Torca

que saquearon y se enteraron antes, de que la Cueva existía, que los españoles mismos y que los señores encargados de velar

zó por las autoridades competentes a explorar un cementerio sin muertos, sin lápidas y sin pinturas, y se llegó a la conclusión de que después del lunes viene el martes.

La cueva sigue ahí junto al río Pirón. Celestino se fue a estudiar las causas que hacen que el hombre destruya más en una hora, que edifica en un millón de años.

Yo no he vuelto porque el río me da pena de moribundo. De moribundo sin gloria y sin recuerdo siquiera. De moribundo cargado de ignominia y de vergüenza, lleno de plásticos, de química y de horrores.

El río Pirón no murió como los ríos de antes, aquellos de su edad. Los ríos de antes se secaban y poco a poco se iban adormeciendo en su caudal, que el sol se llevaba al cielo para que lloviera en invierno.

Y si no llovía, las vacas y los corderos se acercaban al manantial siempre limpio donde los peces se defendían del mal tiempo.

dirigen a las gentes necesitarán en su día para responder del abandono y la masacre que se está cometiendo a la luz de ciertos señores que buscan el negocio propio y les importa un pito el «habitat» ajeno.

Así murió el río Pirón. El río más antiguo que yo conozco en España y que tiene tanta historia y tantos secretos guardados como una joven enamorada.

Los romanos ya habían llevado el agua a Torreiglesias por casi los mismos cauces que hoy están. Los judíos conversos ya tenían pintada la sacristía con la estrella que les caracteriza y los moros dejaron bautizado el campo. Torreiglesias era camino obligado en tiempo de los romanos que hicieron el puente de Covatillas para evitar el camino desde Turégano a Segovia. Camino que más tarde fue camino de postas.

Hoy los de Losana piensan que acaso no fuera gran negocio quedarse con la pradera, porque los pantanos no son cosa de moros ni de cristianos.



Don Luis Egido, recostado sobre la puerta que tapaba la entrada a la Cuna de los Moros

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

GLORIOSO VECINO SAN JUAN DE LA CRUZ

Mensaje del ciprés

Por rutas de Segovia se me ha abierto
el corazón al místico mensaje.

Juan de la Cruz es alma del paisaje
de piedras, alamedas, río y huerto.

Renace el corazón, se alza despierto
y se echa a andar, en lírico homenaje
al azul transparente del celaje
—prieto de clara luz— con pasc cierto

Ya transido de Amor, sendas recorre:
la piedra milenaria, la alta torre...
Y al regreso —Segovia en lejanía,
meditación en sosegada calma—
torna a ser soledad, dentro del alma,
la imagen del ciprés: melancolía.

1957

Felipe Stampa Irueste

Ante el sepulcro de
San Juan de la Cruz

¿Qué trascendida luz en Ti reposa,
fluyendo de tu entorno hacia la altura,
o qué voz misteriosa transfigura
la pupila en serena piel de rosa?

¿Qué radiante y esbelta mariposa
asciende de tu centro, tersa y pura,
marcando con su giro tu figura
desplegada a los cielos, jubilosa?

¡Oh aurora amanecida de crisoles,
posándose en tu cuerpo, oculta llama
de amor viva, al alcance del Amado!

Tan alta fue su nube de arboles
que en tu pecho plantó perenne rama
con el fruto de Dios por Ti soñado.

Moises Sanz Montarelo
(Escalona del Prado, 1908)

En Segovia, al pie del
alcázar, junto al sepulcro
de San Juan de la Cruz

Castillo, nube, resplandor, ardores,
¿dónde la flor, el pájaro, la fiesta?
La proa vertical que riza, enhiesta,
la espuma del Eresma y del Clamores.

Noche oscura del alma, ruiseñores,
canto en silencio azul que manifiesta
una luz desmayada en la floresta
que brilla entre los altos miradores.

Las insulas extrañas... En la oscura,
en la secreta escala sosegada
el aire de la almena transfigura
en soledad la música callada,
voz de Juan de la Cruz, en el sigilo,
llama viva de amor, aérea, en vilo.

Guillermo Díaz-Plaja
(Manresa / Barcelona / 1909-Barcelona, 1984)

Las dos ciudades

A San Juan de la Cruz

A enjuto pie de eternidad viajero
sobre la tierra al polvo encadenada,
sin apoyar el cuerpo en la pisada
y el amor sin queriendo, volandero

¡ay, descalzo de España! ¿en qué sendero
uniste mi Segovia a mi Granada?
¿Cuál de las dos más fiel a la morada
que hoy gozas vencedor y prisionero?

En oración las manos de sus ríos,
las dos enmuralladas de rumores,
entre las dos mi carne se entretiene.

¿Cómo elegir los pobres ojos míos,
si en una les nacieron los amores,
y otra encendió la luz que los mantiene?

Alfonso Moreno
(Segovia, 1910)

Con profunda devoción y admiración lírica, esta página quiere dedicar, en la magnífica voz de ocho sonetos, el hondo recuerdo a un vecino glorioso de Segovia: San Juan de la Cruz, cuyos restos reposan entre nosotros. Nacido el año 1542 en Fontiveros (Ávila), Juan de Yepes Álvarez fue eminente teólogo y reformador de la Orden de los Carmelitas Descalzos, en cuya actividad se esforzó en grado sumo, en tiempos y a la vez que Santa Teresa de Jesús. Dejó sus huellas en muchos lugares, entre ellos Arévalo, Medina del Campo, Salamanca, Valladolid, Duruelo, Mancera, Pastrana, Alcalá, La Peñuela, Toledo, Baeza, Granada, Córdoba, Madrid, Ávila, Segovia... Poeta místico insuperable, escribió «Noche oscura», «Cántico espiritual», «Llama de amor viva»... esta última escrita en Los Mártires de Granada en 1584 (y de la que, por tanto, se cumple ahora el 400 aniversario) a petición de la dama segoviana doña Ana de Mercado y Peñalosa (fallecida en Madrid en 1.608), quien ordenó trasladar los restos del Santo desde Ubeda, donde falleció el año 1591. San Juan (proclamado Patrón de los poetas españoles en 1952) reposa en el convento segoviano fundado por él en 1588. Desde orillas del Eresma, su LLAMA DE AMOR VIVA, en su 400 aniversario, exhala fulgores de luz sobre la ciudad de Segovia, cuando celebramos en diciembre, también, la festividad religiosa de tan glorioso vecino.

Luis Mínguez «Orejaniella»



San Juan de la Cruz

Llama de amor viva

Declaración de las canciones que tratan de la muy íntima y calificada unión y transformación del alma en Dios, por el padre fray Juan de la Cruz, carmelita descalzo, a petición de doña Ana de Peñalosa, compuestas en la oración por el mismo año de 1584.

¡Oh llama de amor viva
que tiernamente hieres
de mi alma en el más profundo centro!
Pues ya no eres esquiva,
acaba ya si quieres,
rompe la tela deste dulce encuentro.

¡Oh cauterio suave!
¡Oh regalada llaga!
¡Oh mano blanda! ¡Oh toque delicado,
que a vida eterna sabe,
y toda deuda paga!
Matando, muerte en vida la has trocado.

¡Oh lámparas de fuego,
en cuyos resplandores
las profundas cavernas del sentido,
que estaba obscuro y ciego,
con extraños primores
calor y luz dan junto a su querido!

¡Cuán manso y amoroso
recuerdas en mi seno,
donde secretamente sólo, moras;
y en tu aspirar sabroso,
de bien y gloria lleno,
¡cuán delicadamente me enamoras!

Al sepulcro de
San Juan de la Cruz

De mármoles cubierto con belleza,
venerable sepulcro de San Juan,
eres faro de luz...; eres imán
que atraes a ti las almas con viveza...

Junto a ti, en soledad, qué bien se reza
mientras los frailes a maitines van.
Muchas noches oscuras pasarán,
mas, al fin, vendrá el día con presteza...

Mas no el pulido mármol; mas no el arte
bello que te adorna...; ni aun tus despojos
muévenme con ardor a visitarte...

Ante tu NADA caigo yo de hinojos,
pues supiste negarte del tal modo
que al lograr ser NADA, te llenó el TODO.

J. E. Cereceda
(Segovia, 1913)

El ciprés de San Juan

(Premiado en el certamen de las Ferias
y Fiestas de Segovia, 1962)

El ciprés de San Juan —un eremita—
de Segovia, en las rocas se afianza,
y humo negro, dormido en la bonanza
a recoger el pensamiento invita.

Antorcha de su fe nunca marchita
señala, como un dedo, la esperanza
y cuenta, en su mudez, una añoranza
plena de amor a la cercana ermita.

Que él escuchó la soledad sonora
y del coloquio percibió el latido
guardando el eco de amador y Amado.

Por eso en su materia soñadora
tantas veces los hombres le han herido
que subir más a Dios no le han dejado.

Tomás Calleja Guijarro
(Navares de Ayuso, 1922)

A San Juan de la Cruz, que
está en Segovia en adopción
de amor y sepultura

Has vuelto hasta Segovia, segoviano
en adopción de amor y sepultura,
tu más ferviente llama me asegura
en Segovia tu místico verano.

(Ávila queda cerca, tan a mano
el telar morañiego, que apresura
Segovia su intención porque procura
ser arca del buen paño castellano).

Segovia, —ya lo ves—, te presta suelo
y como sabe tu afición al vuelo
te da escalas de luz para que trepes...
La Cruz para tu santo sobrenombre;
no te extrañe en Castilla que te nombre
sencillamente Juan o Juan de Yepes,

Rafael Fernández Pombo
(Madrid, 1927)

El encuentro fue en Segovia

Fue en Segovia el encuentro ilusionado
de un discípulo fiel y su maestro,
un Papa universal, mucho más nuestro
y un místico poeta allí enterrado.

Acueducto-San Juan enamorado,
Juan Pablo-Alcázar firme ante su ancestro,
logrando en Dios su numen y su estro,
vates los dos a cual más inspirado.

Segovia, en la Castilla legendaria,
contempla al Santo Padre en oración
ante el Santo Doctor de Fontiveros.

Muchos años de estudio y de plegaria
colman esos instantes de emoción
abriendo para todos mil senderos.

Guillermo Sena Medina
(Baillén / Jaén / 1944)

MUSICAL

ADIOS A «LA VOZ»

Frank Sinatra anuncia su retirada

Pone fin a una vertiginosa carrera musical



El hombre que revolucionó el «show-business» americano, «Frankie Boy», se retira del mundo de la canción, a punto de cumplir sesenta y nueve años, con una serie de recitales-monstruo por media Europa. Así —ya lo ha confirmado en París y Viena— dice adiós a un largo reinado y pone broche de oro a una tan irresistible como vertiginosa carrera que sólo está siendo igualada por el español Julio Iglesias, a quien ha «apadrinado».

«LA VOZ» SE QUEBRO EN LAS VEGAS

¿Una decisión premeditada? Ni muchos menos. Frank Sinatra, más gordo y calvo, con papada y bolsas en los ojos, reapareció —hace ya unos meses— en Las Vegas. Y allí, en el escenario de sus más sonados triunfos, en la portentosa ciudad del juego, de los matrimonios fáciles y de las intrigas más o menos solapadas de la mafia, sucedió lo inevitable: Sinatra se quedó sin voz.

Su célebre éxito, «A mi manera», fue un rotundo fracaso. «Más que cantar parece que está recitando...», «¡pobre Frankie! ya sólo susurra», fueron algunos de los comentarios más piadosos que pudieron escucharse en aquella fatídica gala. Pero no pasaron de eso, de simples comentarios. Porque el público, entregado de antemano a su ídolo «de toda la vida», le aplaudió a rabiar. Y es que sesenta y ocho años no pasan en balde, y a esta edad todo, o casi todo, es disculpable.

LA HORA DE LA RETIRADA

Pero lo que quizá pudo pasar inadvertido para los demás, fue notado por este dios viviente de la canción. Profesional hasta la médula y orgulloso como buen siciliano, le sobró tiempo para comprender que había sonado para él el toque de retirada. Atrás quedaba una prodigiosa

carrera artística jalonada de éxitos y fracasos, de escándalos y tormentosos romances. Sin embargo, nada en sus humildes principios hizo suponer que aquel pequeño Sinatra, educado en uno de los más miserables arrabales de Nueva York, se iba a convertir en uno de los máximos símbolos de la canción.

EL «PATITO FEO» CUMPLE SU SUEÑO

Bajo el impulsivo y emprendedor signo de Sagitario —nace un 12 de diciembre de 1915— llega al mundo Francis Albert Sinatra en Hoboken (New Jersey). Hijo de una pareja de pobres emigrantes sicilianos que pronto tuvieron que desplazarse a Nueva York —atención al dato, que explicaría sus posteriores y nunca suficientemente esclarecidos compadros con la Mafia—, el pequeño Frankie tuvo que comenzar, muy pronto, a desenvolverse por sí mismo en uno de los más duros «ghettos» de esta ciudad.

PELEO POR SU PROPIA SUPERVIVENCIA

Enclenque, de hombros estrechos y más bien bajito, peleó por su propia supervivencia contra los fornidos hijos de los emigrantes irlandeses, que nunca han mirado con muy buenos ojos a los oscuros latinos. A los nueve años era fácil encontrarse con Frankie en las largas colas de las oficinas de empleo. Había que llevar dinero a casa y quedaba poco tiempo para jugar o estudiar. Sin embargo, a los catorce años logra trabajar como linotipista en un pequeño periódico local. El éxito le rehúye, pero no importa. El pequeño Sinatra sigue abriendo el abanico de sus posibilidades y a los veintidós años gana un concurso para jóvenes valores con la canción «Night and Day» («Noche y día»). Así finaliza, para él, una oscura noche y

Ultimamente, más que cantar «susurraba»

comienza un largo día plagado de éxitos. Sin embargo, no fue una casualidad, Frankie llevaba años preparándose. Harry James se fijó en él y le dio la alternativa al incluirle en The Pied Pipers, el grupo donde también se encontraba Tommy Dorsey. Más tarde se separaría del grupo para dedicarse a los «shows» radiofónicos, muy en boga por aquellos años.

Frank Sinatra comienza a ser conocido y el papel de «Maggio» —un personaje italo-americano que le venía a la medida— en la película «De aquí a la eternidad» le catapultó a la fama. Frankie consigue con este filme un flamante Oscar, pero sería con «Un día en Nueva York» donde se revelaría como un «showman» fuera de serie en un país en el que el público no se contenta con que alguien cante bien, sino que ha de ser, además, divertido, ocurrencioso, improvisador... Cualidades todas ellas que le valieron el trono de Las Vegas, primero, y el entusiasmo desbordado de toda América, después.

Una vida trepidante en la que

no faltaron, por supuesto, las mujeres. El mismo reconoce que «siempre me he sentido italiano y... casanova hasta la médula». En los años 50 y 60, el cantante de los ojos azules causó auténticos estragos entre las rutilantes bellezas de Hollywood. Sin embargo, ninguna le produjo tanta impresión como Ava Gardner, de quien se enamoró perdidamente. Tal fue la pasión de Frankie, que aún se recuerdan en España los dos viajes relámpagos que realizó a nuestro país para intentar rescatarla de los brazos de dos toreros: Mario Cabré y Luis Miguel Dominguín. Mientras el cantante cruzaba medio mundo en plan «Otelo celoso», su mujer oficial, Nancy Barbato —un amor de juventud, también de origen italiano—, se quedaba en casa cuidando a los tres hijos: Nancy —«Estas botas son para caminar»—, Frank, Jr., y Tina.

Tras el sonado divorcio por causa de Ava Gardner, el casi cincuentón Frank elige a una joven promesa de diecinueve años. Tres años duró el matrimonio con Mia Farrow. Sin embargo, éste no sería más que el comienzo de una serie de desgraciados matrimonios en los que no encontró la felicidad buscada. Su tercera mujer

—desde 1976— fue la bailarina Barbara Marx, quien no tiene pelos en la lengua a la hora de hablar de su exmarido: «Frank es posesivo como un siciliano y caprichoso como una diva de ópera».

Su actual esposa, también de nombre Barbara y que hace la número cuatro en su ranking particular, es, por el momento, la que más tiempo le ha durado; aunque, eso sí, sus sonadas «discrepancias» conyugales suelen ocupar las primeras páginas de la prensa rosa norteamericana.

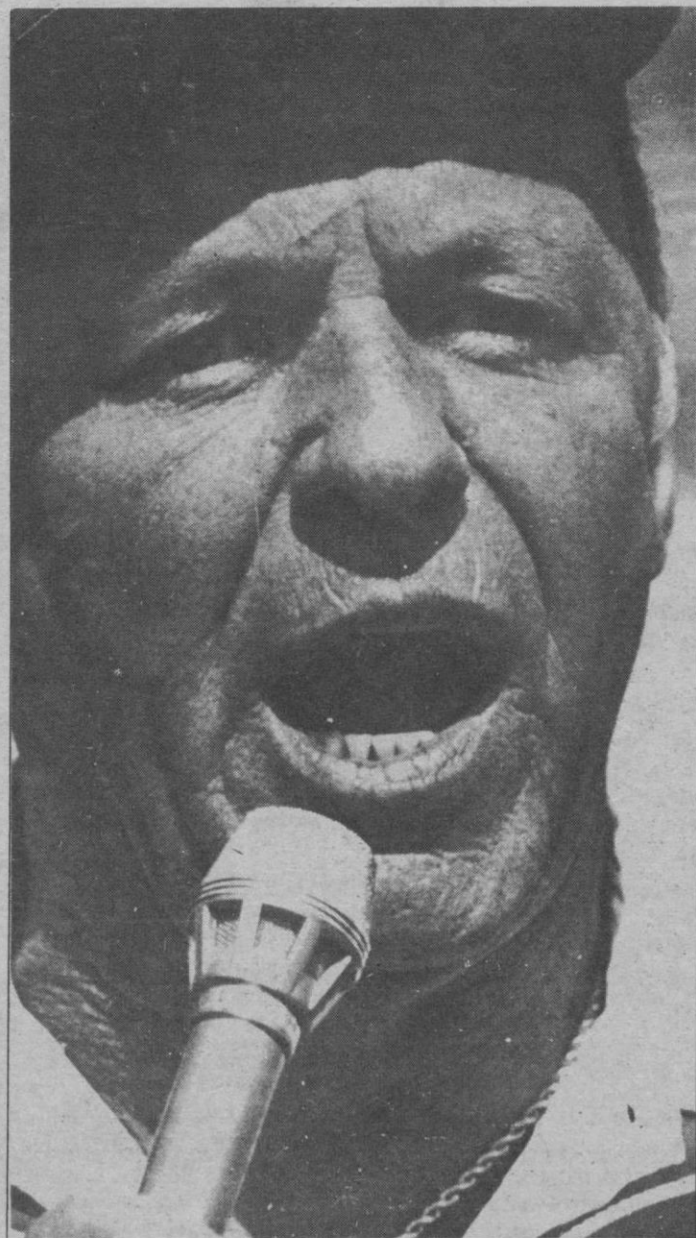
Frankie cantante, Frankie mujeriego. Aún falta una faceta: un Sinatra político, más o menos relacionado con ciertos poderes. ¿Es realmente un mafioso? No ha sido probado suficientemente, pero en el célebre «best-seller» «El padrino» aparece un personaje —un cantante de fama— que es ayudado en su carrera por Don Vito Corleone. Muchos han querido ver en ese cantante de ficción a «Old Blue Eyes», al viejo Frankie, aunque hay quien apunta que no se trataba de él, sino de Andy Williams.

Sea como fuere, Sinatra, siempre ha estado bien relacionado con el poder y ha puesto su bandera al viento que mejor soplabla. Tras apoyar al demócrata John F. Kennedy, pasó luego a cantar para el republicano Nixon... Sin embargo, Frank también tiene su «corazoncito»: espléndido como un jeque árabe, ha fundado numerosos hospitales y asilos para huérfanos en diversos países del Tercer Mundo. Se cuenta de «Frankie Boy» que, al sobrevolar con su avioneta un miserable pueblecito de Méjico, el copiloto —mejicano— le contó que los niños de aquel lugar tenían que caminar durante dos horas para ir a la escuela. Una semana después, el pueblo recibía dos autobuses completamente nuevos.

Sammy Davis Jr., es, junto con Dean Martin, el hombre que mejor conoce a Frank Sinatra: «Es una persona siempre dispuesta a ayudar a los demás. A mí me salvó la vida cuando quise suicidarme por haber perdido un ojo. Lo triste es que Frankie hace cosas que, a veces son difíciles de disculpar...».

Caballero hasta la médula, hace un par de meses amenazó a Anthony Delon al enterarse que éste vendía supuestas exclusivas con Estefanía como reclamo; y eso, claro, no lo podría permitir quien había sido amigo personal de Gracia de Mónaco. ¿Ha sido esta la razón por la cual Anthony ha dejado de flirtear con la princesa? Frank, un ser «genial pero contradictorio» para los que le conocen bien, ha sido siempre amigo fiel de sus amigos, trabajador infatigable y profesional fuera de toda duda. Sabe que hay mucha gente dispuesta a perdonarle todo, pero hay algo por lo que no quiere ser disculpado. Por eso, por su inevitable pérdida de voz, se retira ahora. «La Voz» ha muerto... ¡Viva Frankie!

Gabriel Gil



ARTE Y LETRAS

Desde Israel

«EL QUIJOTE» EN LA TELEVISION ISRAELI

La Televisión Educativa israelí está ofreciendo en su original español la serie de dibujos animados basada en la inmortal obra de Cervantes que los niños españoles conocieron en 1983.

La emisión de los capítulos de media hora de duración tiene lugar los miércoles a las tres y media de la tarde con subtítulos en hebreo. La prensa de Israel, comenta que son muchos los adultos que siguen con atención la serie y que ésta despierta vivos deseos de leer el texto original.

12.ª FERIA DEL LIBRO EN MARCHA

Las Ferias del Libro de Jerusalén ya se han convertido en un acontecimiento de relieve dentro del mundo editorial. La 12.ª Feria, que tendrá lugar del 5 al 10 de mayo de 1985, ya ha comenzado para las decenas de organizadores que —como cada bienio— procuran alcanzar cotas más altas de brillantez. En 1983, 940 editores representaron a 36 países. Para 1985 se espera que la cifra crezca significativamente. En la edición N.º 12 la feria incluirá, por primera vez, una sección dedicada a la programación y electrónica utilizadas en la publicación. Entre los seminarios y simposios paralelos de la feria, se prepara uno sobre la filosofía de Maimónides, en ocasión del 850 aniversario de su nacimiento.

MUERTE DEL POETA AMIR GUILBOA

Honda tristeza produjo en Israel y entre los amigos de las letras hebreas la muerte del poeta Amir Guilboa. Había nacido en Rusia, en el año 1917 y vivía en Israel desde 1937. Fue

miembro de la Brigada Judía durante la Segunda Guerra Mundial y formaba parte de una brillante generación de escritores que contribuyó sólidamente a fijar las líneas maestras de la esencia nacional israelí. Su consagración como poeta llegó con la obtención del Premio Israel de Literatura.

Guilboa fue considerado por algunos como el continuador de Jaim Najman Bialik, el llamado «poeta nacional hebreo», aunque su poesía era más personal dentro de lo tradicional heredado de Bialik. Sus obras de madurez más destacadas fueron «Azules y Rojos» y «Poemas matutinos».

Desde Francia

TEMPORADA PICTORICA EN PARIS

La nueva temporada pictórica ha quedado abierta en París, y son protagonistas grandes maestros de la pintura. Hasta el 28 de enero permanecerá abierto en el Grand Palais una muestra retrospectiva del «Douanier Rousseau», maestro de la pintura «naïf». Hasta finales del mismo mes, en el Centro Cultural del Marais, pinturas, grabados, esculturas, dibujos y obras inéditas procedentes del mundo entero de Edgar Degas. Hasta el día 28 de enero, en el Grand Palais, exposición retrospectiva de Watteau, realizada en colaboración con los museos de Washington y Berlín. Y también hasta el 28 de enero, en el Centro Georges Pompidou, homenaje a Kandinsky, padre de la abstracción.

Premios nacionales a empresas fonográficas

La Dirección General del Libro y Bibliotecas ha concedido los Premios Nacionales de empresas fonográficas y editoras musicales correspondientes al presente año, dotados con un total de once millones de cien mil pesetas.

Los premios para empresas fonográficas —por su valor artístico y cultural—, con dos millones cada uno, han recaído en los sellos Hispavox y Polygram, ex aequo, y por las obras «Obra integral de Gaspar Sanz» y «Los instrumentos de la orquesta», respectivamente.

El correspondiente a la creación fonográfica más importante relativa a música popular española se ha otorgado a Movieplay por «Canciones y cuentos tradicionales», de Joaquín Díaz.

Por las grabaciones más destacadas en el ámbito del estudio e investigación del patrimonio musical español se ha galardonado a la comunidad benedictina del monasterio de Montserrat por las obras «Himne a la Mare de Deu de Montserrat», «Vespres de la Mare de Deu», «Misses tonals» y «9 villancets y 6 villancets», de Joan Cererolas.

La distinción relativa a creaciones musicales de autor español contemporáneo se ha concedido ex aequo a Alberri Soart por «Integral de la obra de piano», de Carlos Palacio, y a Gabriel Moralejo por «Bocetos, preludios e improntus», de Pedro Lerma.

Con seiscientos mil pesetas se ha otorgado el galardón, también ex aequo, a la labor fonográfica en obras de carácter infantil a «Broka-80» y a «Ediciones paulinas».

ESCAPARATE

«MIDDLEMARCH»

Un libro de nada menos que 1.100 páginas, en papel biblia, en edición preparada por Cristina e Isabel Quintana, con traducción y notas de la primera. Su autora, George Eliot, novelista que ocultaba con este seudónimo su verdadero nombre, Ann Evans (Inglaterra, 1819-1880), ha escrito una novela que podemos denominar costumbrista y cuyo título era el único que aún no había sido traducido al español. Obra de penetración y hondura psicológica, características muy propias de la autora, es un retrato de la sociedad inglesa de la época de la acción, que se desarrolla entre 1829 y 1832. (Editora Nacional. Col. Biblioteca de la Literatura y el Pensamiento Universales).

«EL CRIMEN DE LA CALLE DE FUENCARRAL»

Otro relato sobre un crimen que conmovió, en su época, a toda la nación, y que esta vez se encarga de escribir, previa una minuciosa documentación, Antonio Lara. La obra se completa con fotografías y dibujos de la época, alusivos a distintos aspectos y momentos relacionados con la historia que se narra, a la que pone epílogo el jurista Jesús Vicente Chamorro. (Edita Albia. Col. La sombra de Caín).

«INTRODUCCION A LA HISTORIA DE AFRICA NEGRA»

José Luis Cortés López (Guadalajara, 1943) ha escrito un libro muy informativo e interesante, que vale muy bien para iniciarse en un conocimiento bastante a fondo de la historia de los negros africanos. Los orígenes, su evolución hasta llegar a nuestros días, están recogidos con todo género de detalles, tratando en todo momento de orientar y situar perfectamente al lector, para lo que también se apoya el texto en dibujos, gráficos y planos. Toda la vida sociológica, económica y política de aquel país, todavía un tanto misterioso para muchos, queda desvelada en este libro que lleva un prólogo de Juan Manuel Riesgo. (Publica Espasa-Calpe. Col. Austral).

CLUB DEL MISTERIO

«LA BESTIA DORMIDA» es la novela que figura con el número 148 de esta colección; se debe a la pluma de Fredric Brown, con traducción de Leoncio Sureda, y cuenta los crímenes de un loco que se cree encarna la Bestia del Apocalipsis. «EL SEÑUELO» es una novela de Robert B. Parker, traducida por Alicia Giráldez, que hace el número 149 de la colección. Unos terroristas perseguidos por el vengador de una de sus víctimas. (Publica Bruguera).

«LA INVESTIGACION DEL PROFESOR EN EL AULA»

Una obra densa en contenido, con algo más de 500 páginas, aunque escrita de forma perfectamente comprensible para que pueda ser utilizada por los estudiantes de Magisterio. Víctor García Hoz y Ramón Pérez Juste presentan una obra de contenido muy amplio, que parte de los fundamentos de la educación, sigue por las distintas facetas de la práctica y sigue por las de las precisiones científicas. Unas tablas estadísticas constituyen el apéndice de la obra. (Publica Escuela Española).

«GRAMATICA DE LA LENGUA CASTELLANA 1771»

Con una introducción escrita por Ramón Sarmiento, se ofrece en facsímil un interesante y curioso texto, la «Gramática de la lengua castellana 1771», de la Real Academia Española. El estudio preliminar sirve de contrapunto a distintas partes del texto original, que se ha reproducido con una perfecta impresión y constituye un ejemplar de gran valor para una biblioteca. (Publica Editora Nacional. Col. Clásicos para una Biblioteca Contemporánea).

«EL CUENTO INTERRUPTIDO»

En la ciudad, abuelo y nieto viven una existencia paralela al relato de un cuento que el niño lee al abuelo. Un relato muy humano de Pilar Mateos, con un lenguaje adecuado para el lector juvenil al que se destina. Lleva ilustraciones de Teo Pueblo. (Publica Noguer. Col. Cuatro Vientos).

«EL FUEGO Y EL ORO»

El buen arte narrativo, suficientemente demostrado, de Montserrat del Amo, presenta otra valiosa muestra en este libro, en el que la escritora toma como centro de su relato la por tantos motivos misteriosa y atrayente Edad Media; en concreto, el mundo de la alquimia en aquella época, con toda su carga de sorpresas. El libro lleva ilustraciones de Juan Ramón Alonso Díaz-Toledo. (Publica Noguer. Col. Cuatro Vientos).

P. M. C.

GALERIA DE ARTE



Adolfo Guiard fue un notable pintor bilbaíno (1860-1916) del que ahora se acaba de ofrecer en Bilbao una muestra antológica de su obra. En su vida artística hubo varias etapas, y a una de ellas corresponde el cuadro que reproducimos, que lleva el título de «La vuelta de misa en primavera» y que fue pintado en 1894.

MOTOR

ENTRADA A LAS AUTOPISTAS



Todas las entradas a las autopistas cuentan con un carril de aceleración para que los automóviles dispongan de tiempo en el momento de incorporarse a la circulación, y puedan hacerlo con mayor seguridad. Cuando un coche se incorpora a una autopista debe esperar a poder hacerlo, pero quien vaya circulando por el carril de la derecha y tenga sitio para pasarle al central y dejar sitio debe hacerlo. La seguridad y la agilidad del tráfico rodado están por encima de todo.

Convenios de GANVAM con la OCU y el Ayuntamiento de Madrid

La O.C.U., Organización de Consumidores y Usuarios, y GANVAM, Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor, han firmado un acuerdo de colaboración para la tramitación, información, asesoramiento y conciliación en las reclamaciones que se pueden producir en el futuro entre los consumidores y los vendedores/repárateores de vehículos, miembros de GANVAM.

Este acuerdo se ha realizado al amparo del artículo 22.6 de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, en el que se expresa el deseo de que se fomente la relación entre las asociaciones de consumidores y las empresariales. Por ello, este documento es un primer paso en el camino de la mutua comprensión, y en el mejor deseo de mantener un diálogo abierto en la búsqueda de soluciones para los problemas que se puedan presentar en el futuro.

CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

Durante varios meses se ha negociado entre el Ayuntamiento de Madrid y GANVAM, Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor, un acuerdo para resolver los problemas que se producen frecuentemente a los usuarios de vehículos de ocasión, a quienes después de mucho tiempo de realizada la compra del vehículo le llega una comunicación de embargo preventivo por multas, con fecha anterior a la de su adquisición.

El convenio consiste en que el afiliado de GANVAM pedirá información de la situación de multas en periodo de cobro nor-

mal y ejecutivo que el Ayuntamiento facilitará en el acto y concederá un plazo de 5 días hábiles para efectuar la liquidación por dicho importe. Al efectuar el pago, la sección multas dará un documento acreditativo de que el vehículo está totalmente libre de responsabilidad

económica por este concepto con el Ayuntamiento de Madrid. Por su parte los afiliados de GANVAM se comprometen a satisfacer las multas y colaborar con el municipio para que éste tenga al día los datos de los vehículos que circulan por la capital.

LA IMPORTANCIA DEL REPOSACABEZAS

Contra lo que pueda parecer, el reposacabezas no es un elemento decorativo ni de confort en un coche. Su función protectora tiene una importancia vital en caso de accidente, pues es el encargado de evitar el desplazamiento brusco de la cabeza hacia atrás y y sus fatales consecuencias.

Según un estudio realizado por el doctor Miguel Méndez Magan, sobre 46 autopsias realizadas a víctimas de accidente de tráfico, un 6,25 por 100 tenían lesiones en la columna cervical.

Y esto es así porque la cabeza está unida al tronco por la parte superior o cervical de la columna vertebral, compuesta por la médula espinal y las vértebras que la protegen. Dado que la cabeza debe tener un alto grado de movilidad, las vértebras son huesos pequeños que van unidas entre sí de forma laxa, con lo que es fácilmente vulnerable ante cualquier movimiento brusco.

Ante un choque frontal, por ejemplo, el cuerpo tiene una energía cinética que desplaza hacia adelante, pero la cabeza, cuya energía cinética es menor por tener también una menor masa, seguirá al tronco con un cierto retraso. Una vez parado el coche y haber alcanzado el cuerpo su mayor desplazamiento hacia adelante, éste será lanzado bruscamente hacia atrás contra el respaldo, la cabeza le seguirá, pero si no hay reposacabezas, continuará hasta los límites que permita el cuello.

Es claro la posibilidad de que este brusco desplazamiento pueda afectar a la columna y a la médula espinal, como claras las graves consecuencias. A través de la médula espinal pasan todas las vías nerviosas del organismo, encargadas de regular cada una de las actividades del resto de los componentes del cuerpo. Pues es en la cabeza donde reside el Sistema Nervioso central, además de los órganos de los sentidos.

De ahí la importancia del reposacabezas cuya finalidad es proteger esa parte de nuestro cuerpo tan importante como necesaria. Y no importa que no sea un elemento obligatorio, protege y con eso debería bastar. De hecho, la mayoría de los fabricantes ya los incluyen de serie en las plazas delanteras.

ANA

Vuelve el Mercado del Vehículo de Ocasión

Hasta el 9 de diciembre se celebra en Barcelona una nueva edición del ya tradicional Mercado del Vehículo de Ocasión, que en esta vez ocupa por entero el Palacio de la Metalurgia de la Feria de Muestras, con una superficie útil de exhibición que supera los nueve mil metros cuadrados.

El Mercado del Vehículo de Ocasión está reservado únicamente para la exhibición y venta de automóviles de turismo, motocicletas y vehículos industriales de ocasión, presentados todos ellos por empresas del ramo establecidas legalmente. Con ello se ofrece al comprador la necesaria garantía de una seriedad profesional que le asegure, aun tratándose de la adquisición de un coche, moto o furgoneta o camión de segunda mano, un estado razonable del vehículo.

Cabe decir que un comité de peritos, perteneciente a la Federación Catalana de Vendedores de Vehículos a Motor, entidad que presta su colaboración técnica en la organización del Mercado, examina todos los vehículos que los expositores desean poner a la venta, y rechaza aquellos que no reúnen las condiciones mínimas establecidas de funcionamiento, conservación, estado y presentación.

Por otra parte, los propios vendedores acostumbran a ofrecer una garantía variable, según cada vehículo, que oscila entre un mes y los doce meses.

Por su condición de Mercado, el certamen tiene una movilidad continua. Cada unidad vendida recibe el trámite inicial de compra-venta en el propio recinto, y el comprador la retira sin mayor demora. El expositor repone acto seguido el hueco producido en su stand con una nueva uni-

dad, también en oferta. Esto hace que en virtud de las cifras de anteriores ediciones del Mercado del Vehículo de Ocasión, se calcule que en conjunto pasarán por el mismo en torno a los 1.300 vehículos.

El interés por la adquisición de un vehículo de segunda mano, en buenas condiciones de presentación y funcionamiento, se ve incrementado este año por la reciente decisión del Gobierno, en el sentido de suprimir el pago del impuesto de lujo en las transacciones de vehículos usados. Esto significará para el comprador un ahorro que en ocasiones se situará en torno al 30 por ciento, y esta ventaja promoverá sin duda una importante reactivación en el comercio del automóvil, la moto y el vehículo industrial usados. Cabe decir por último que este año, en el Mercado del Vehículo de Ocasión, se incrementa la oferta de turismos usados de importación, iniciada ya en anteriores ediciones del certamen.

Renault Alpine V 6 GT

Para la próxima temporada estará en la calle el sustituto del famoso A-310 de Renault. El nuevo modelo GT atmosférico incorporará el clásico V6 de 2.664 c.c., que incorporaba el A-310 V6 y que igualmente llevan el R-30 TS y los R-25 V6 inyección, mientras que la variante Turbo añade un Garrett al mismo propulsor. Para el GT de motor atmosférico se espera una potencia de 150 CV mientras que para la versión turboalimentada se alcanzarán los 200 CV. Las velocidades serán para el GT de unos 225 km/h mientras que el Turbo deberá estar por los 250 km/h. De todas formas, hasta la primavera del 85 no está prevista su lanzamiento.

Seat Ibiza, entre las primeras novedades del Salón de Turín



Seat ha participado en el 60 Salón Internacional del Automóvil de Turín. Es su stand junto con las gamas Ronda y Fura del 85 ha presentado su nuevo modelo Ibiza, recientemente comercializado en Europa. Según una encuesta publicada por el diario La Repubblica y en la que emitieron su opinión los principales periódicos italianos, el SEAT IBIZA obtuvo la máxima calificación, 86 puntos, de todos los modelos del segmento medio, presentes en Turín.

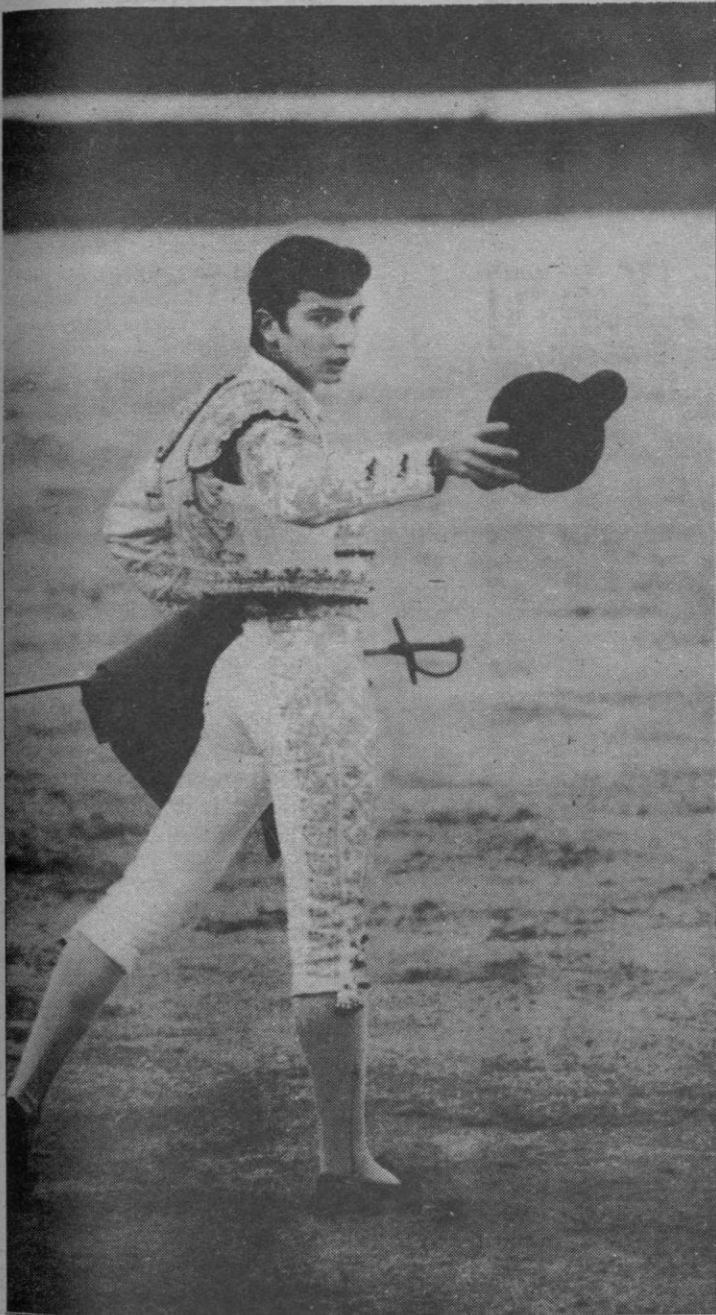
Este resultado confirma la aceptación de los productos de la firma española en el mercado italiano que, a pesar de su breve tiempo de explotación, ha conseguido alcanzar una penetración del 1,94 por ciento, con una red de ventas de 156 concesionarios.

El presidente de la República Italiana, Sandro Pertini, conocido admirador de España, en la ceremonia de inauguración visitó personalmente el stand de Seat, dedicando palabras de elogio para España y para el modelo Ibiza. «E una bella macchina! me gusta mucho la España y soy un gran admirador de su Rey, Juan Carlos.»

COORDINA:
AURELIO MARTIN

LOS TOROS

LUCIO SANDIN, DE LA TRAGEDIA AL TRIUNFO



La Maestranza sevillana le abrió las puertas del triunfo, le pudo abrir las de la muerte, le condicionó físicamente en un tremendo desenlace en el que perdió, la visibilidad de un ojo, y le reeditó como torero de éxito. Lucio Sandín, uno de los «príncipes del toreo» junto a «Yiyo» y Julián Maestro, será próximamente matador de toros, y de los de categoría.

—Aunque parezca mentira, la cornada de Sevilla con la pérdida de un ojo, ha hecho posible que madure mucho más rápido en mi manera de ser como persona y como torero. El largo tiempo de soledad que tuve que pasar cuando el percance, me dio tiempo a pensar sobre lo que realmente quiero ser en la vida.

—Realmente, y a partir del percance sevillano, toreaste sólo en plazas de primera.

—Claro que sí, porque fuera de las plazas de categoría no pagan lo suficiente, y uno no se viste de luces para jugarse la vida y encima apenas ganar para cubrir gastos.

—Y en 1985 la alternativa.

—Sí, pero desde luego no la tomaré hasta después de la feria de San Isidro. Quiero torear primero como novillero en Madrid y en Sevilla, las plazas donde mayormente tengo concentrada mi ilusión y mis deseos. De cualquier manera, Falcó, mi apoderado, tiene la palabra al respecto.

—¿Cómo van tus estudios de COU, Lucio?

—Me queda una sola asignatura. Desde luego que pienso terminar el próximo año.

—¿Tus toreros favoritos?

—«Antoñete» y Ordoñez.

—Tu toreo entra dentro del estatus clásico.

—Muchas veces cuando estás a gusto ante el toro, te olvidas de la técnica, y es cuando surge el arte. Templas, toreas y creas arte. Eso es lo que mayormente cuenta.

—Saliste de la Escuela de Tauromaquia de Madrid. ¿Aceptas esta forma de crear toreros?

—Desde luego que sí. Soy partidario de su existencia. Para mí, fue decisivo el iniciarme en la

Escuela de Madrid, lo mismo que para otros toreros.

—¿Cuál ha sido el mejor novillo que has cuajado y en qué plaza?

—Fue en Barcelona. Por cierto que en primera actuación en la Ciudad Condal, las cosas salieron sólo regularmente; después el triunfo fue total y absoluto.

—Volviendo al tema de tu alternativa. ¿Quiénes te gustaría fueran tus compañeros de terna?

—Hay varios matadores que me honrarían con su presencia ese importante día, pero puestos a elegir, «Antoñete» como padrino y Curro Vázquez de testigo.

—«Yiyo» está lanzado hacia la cumbre. Acaso para cuando tu seas matador de toros, José Cubero esté en figura importante. ¿Podrías configurar una pareja histórica en el toreo?

—Hombre, por mi parte encantado. «Yiyo» fue compañero durante algunos años, ahora es figura del toreo y por encima de todo nos consideramos como amigos. En la Fiesta haría falta, efectivamente, una pareja de toreros que compitieran muchas tardes juntos. Sería muy bonito que esa pareja la formáramos «Yiyo» y Lucio Sandín.

JOSE CUBERO «YIYO» Y SU HERMANO EL NOVILLERO SANCHEZ CUBERO, TRIUNFADORES DE LA FERIA DE ARANJUEZ



José Cubero «Yiyo» fue el triunfador de la pasada feria taurina de Aranjuez, pero se da la circunstancia de que su hermano Sánchez Cubero, resultó el triunfador de los novilleros de dicha feria. El otro hermano, Juan, no alcanzó las cotas exigibles para lograr el éxito como torero de alternativa, y optó por hacerse subalterno de su hermano «Yiyo». Toda una familia taurina contenta por los triunfos conseguidos. A ambos apodera un hombre todo pundonor y entusiasmo: Tomás Redondo, quien muestra la cara complaciente junto al matador de toros



Nos enteramos que la Peña taurina «Olivares» de San Sebastián de los Reyes ha declarado mejor novillero de la feria de la localidad madrileña, al joven valor Antonio Briceño. Y nos viene a la memoria este nombre tan taurino, porque el abuelo de la joven promesa fue destacado apoderado taurino, su padre fue subalterno y su tío, de igual nombre y apellido es en la actualidad peón del rejoneador Manuel Vidrié, en su día fue destacado novillero y no llegó a matador de toros por centésimas. Les ofrecemos una fotografía retrospectiva de Antonio Briceño, tío del jovencísimo novillero recién galardonado.

Columna crítica

La futura Escuela de Tauromaquia de Salamanca tiene aprobados los Estatutos por los que habrá de regirse. Por alguna circunstancia, la solicitud para su creación, se hizo planificando la estructura en base a una denominación regionalista o autonómica: «Castilla y León», pero la realidad va a ser otra bien diferente, será una Escuela localista, es decir válida únicamente para Salamanca, ubicada en terrenos municipales donados por el Ayuntamiento salmantino, concretamente en La Salle. Falta para su funcionamiento tan sólo crear el Patronato que dirigirá el centro, administrando los bienes, dinero y patrimonio. De momento, la Diputación salmantina ha donado cinco millones de pesetas, y un millón más los terrenos el Ayuntamiento. Como se puede apreciar, aquí no ha intervenido ningún otro organismo de la región autonómica, por lo tanto y es justo reconocerlo así, la Escuela tendrá unas principales connotaciones con el mundo taurino salmantino. Tendrá una representación formada por grupúsculos que integran la fiesta de los toros: matadores, subalternos, empresarios, peñas, medios de información, etc., pero todos de ámbito local.

Teniendo en cuenta que, la mayor parte de los incipientes alevines que comienzan a dar sus primeros pasos en la aventura taurina, provienen de la propia Salamanca y de Valladolid, pero alguno sale de vez en cuando de Soria, Logroño, Avila, Segovia e incluso León y Zamora, caso de que las solicitudes de ingreso en la nueva Escuela, represente un elevado número, ¿qué conceptos artísticos y humanos se van a tener en cuenta para la selección de admisiones? ¿Tendrán preferencia los aspirantes salmantinos? ¿Habrá recomendaciones «oficiales»? O, sencillamente, se harán las cosas como manda la mas elemental lógica y ética profesional: se procederá a un examen genérico, teniendo en cuenta las posibilidades futuras del aspirante, su manera de comportarse ante el toro y ante el hombre, etc.

De las escuelas pueden esperarse grandes logros, con futuros toreros de élite, pero todos seguimos pensando que también, la escuela de la vida ha prodigado hasta el momento, las auténticas figuras del toreo.

ESCRIBE:

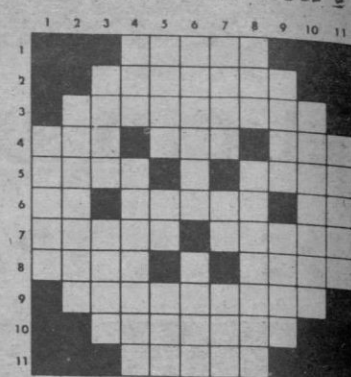
Pablo Pastor

ROLDÁN EL TEMERARIO

por Dan Barry



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Detener. 2. Artifice que trabaja en objetos de oro y plata. 3. Disminuirlo su duración o longitud. 4. Onda. Escuchad. Forma heráldica de la flor del lirio. 5. Fuerza de gravitación ejercida sobre la materia. Mamífero rumiante, bóvido. 6. Al revés, entrega. Palo toscamente labrado, que va aumentando de diámetro. Al revés, símbolo del bismuto. 7. Escritor francés, autor de novelas como «La Peste». Poner de acuerdo para un fin común. 8. Arbusto leguminoso del que se saca una sustancia colorante azul. Afluente del Duero. 9. Parte de la metafísica que estudia el ser en general. 10. De figura de huevo (PI). 11. Que no padecen enfermedad (femenino y plural).

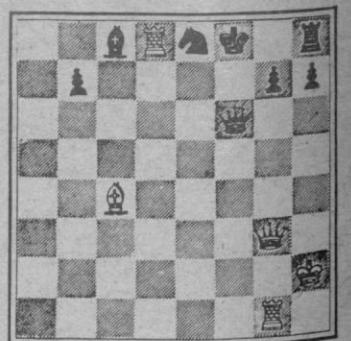
VERTICALES. — 1. Que impide el paso de la luz (femenino). 2. Confinante, lindante. 3. Gansos. Socava. 4. Preposición inseparable que significa «por» o «en vez de». Escondidos, ignorados. 5. Africano. Letras de «luis». Cualquiera de las algas unicelulares que se crían en las aguas. 6. Membrana interior del ojo. Dulce a base de yemas, leche y azúcar. 7. Superior de un monasterio. Acude. Composición poética. 8. Consonante repetida tres veces. Saco (PI). 9. Pronombre personal. Diosa de los antiguos egipcios. 10. Escuchar íala. 11. Está de mas.

SOLUCION

VERTICALES. — 1. Opa. 2. Aldeano. 3. Ocas. Mina. 4. pro. Ocultos. 5. Afro. L.S. Ova. 6. Retina. Flan. 7. Abad. Va. 8. Oda. 9. RRR. Talegos. 10. Elio. 11. Sobra. HORIZONTALES. — 1. Par. 2. Orfebre. 3. Acoratio. 4. Oia. Old. Lis. 5. Peso. Toro. 6. ad. Clava. 7. Camus. 8. Alir. 9. Esia. 10. Ontolo. 11. Sana.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



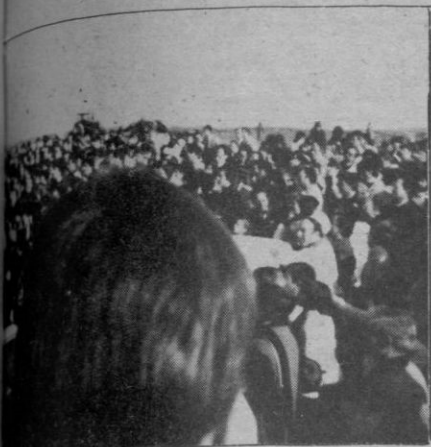
BLANCAS Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. D8T+, D2R
2. T1A+, A4A
3. TxA mate

CIONAL DE CANTIMPALOS



de trofeos

LETICA STORIA

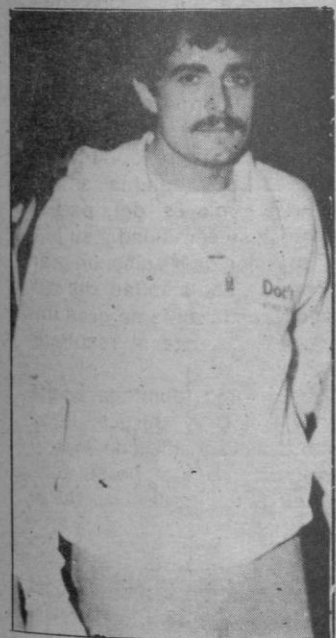
sparcia, Polo,
Espino,

Z...

FIDEL GARCIA, un menudo y fibroso atleta de Valladolid, se aupó con el triunfo. Era 1974 y la participación llegó a 715 atletas.

Otro toledano, ahora LUIS SASTRE, consigue vencer, casi en la misma línea de meta, a un nutrido grupo de atletas que intentaban ostentar el título de vencedor en CANTIMPALOS.

A partir de 1976 comienza la «era» de un segoviano: FRANCISCO GUERRA. ¡Qué gran at-



Santiago Llorente

leta perdimos! Ese mismo año se superó un récord, 1.017 atletas corriendo. Hasta 1979, de forma consecutiva, el nombre de PACO GUERRA quedó reflejado en el palmarés de la prueba. Fue una auténtica hazaña de un gran atleta segoviano.

Llega el año 1980 y la victoria, clara y concluyente, es para CONSTANTINO ESPARCIA. Está en gran forma. 1.310 atletas aplauden su victoria. CANTIMPALOS se consolida dentro del atletismo nacional.

1981. VICENTE POLO, ligado entonces al JOAQUÍN BLUME, consigue el «jamón» y demostrar su gran trayectoria.

Un corredor del MAN, JUAN A. ESPINO, consigue, entre el barro, llegar destacado a la meta. Ya son 1.543 atletas los que han tomado parte.

En la última edición, JAVIER PASCUAL, un segoviano fuera de Segovia, logra la victoria en una de las carreras más intere-

santes que se han visto en CANTIMPALOS.



José Luis González

Y si en el «campo» de los hombre hubo brillante participación, las féminas no se quedaron atrás.

En 1972 triunfa la segoviana M.^a TERESA BERMEJO, un año más tarde es la santanderina MERCEDES CALLEJA, una gran atleta internacional, la que logró el primer puesto.

Otra excelente atleta de Segovia. M.^a PAZ DE LUCAS, consiguió en 1974 un buen triunfo personal.

1975, una salmantina, TERE-SA RECIO, se inscribe como ganadora.

La hegemonía de la gran estrella femenina del atletismo español, PILAR FERNANDEZ, se arraiga en CANTIMPALOS desde 1976. Ni una sola carrera perdió desde entonces. «Es que —nos comentaba el pasado año— el comenzar aquí mi campaña de cross siempre me ha traído buena suerte a lo largo de la temporada». PILAR, junto a su esposo e hijos, pasa la jorna-

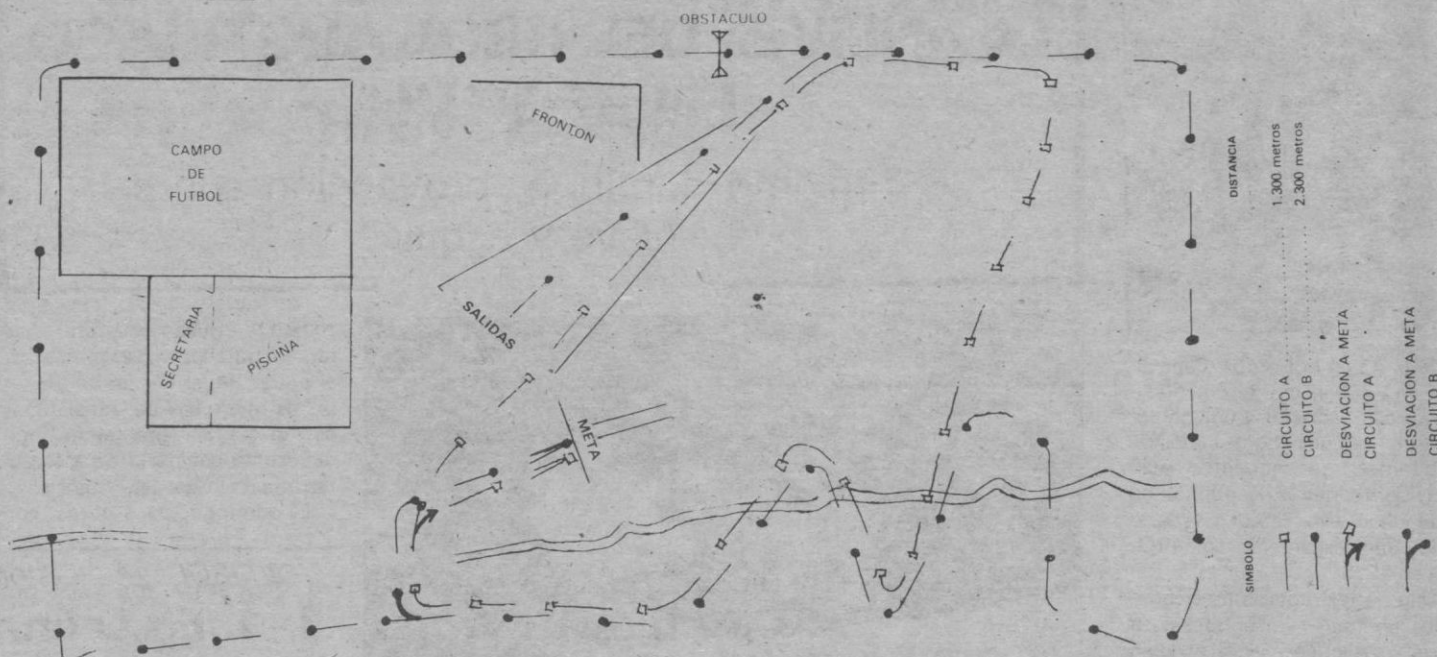


Vicente Polo

da del día 8 en tierras segovianas.

1977, fue el de la experiencia de internacionalizar la prueba. Se quedó ahí.

Además del ramillete amplio de vencedores, también hay que hablar de aquellos otros, destacados atletas, que participando no consiguieron ganar. Los Cándido Alario, José Ortega, Toledano, Honorato Fernández, Medaero, José Luis González (que ganó en juvenil), Santiago Llorente (ganó en juvenil), Argimiro González, Agustín Fernández, etc. Son una muestra de que el CROSS DE CANTIMPALOS tiene interés.



Infantil Masculina	Una vuelta al circuito B, desviándose a meta.
Infantil Femenina	Una vuelta al circuito A.
Cadete Masculina	Una vuelta al circuito A y una al B, desviándose a meta.
Cadete Femenina	Una vuelta al circuito B, desviándose a meta.
Juvenil Masculina y Veteranos	Dos vueltas al circuito B, desviándose a meta.
Juvenil Femenina y Veteranas	Dos vueltas al circuito A.
Junior Masculina	Una vuelta al circuito A y dos al B, desviándose a meta.
Junior-Senior Mascul. ...	Una vuelta al circuito A y una al B, desviándose a meta.
Senior Masculina	Cuatro vueltas al circuito B, desviándose a meta.
Alevín y Menores Masc. .	Salida adelantada y resto de vuelta al circuito A.
Alevín y Menores Fem. .	Salida adelantada y resto de vuelta al circuito A.

ANTES
UTIDOS,
NES Y
ILLAS
E

MPALOS

Andrés y Pablo Pinela Roda
Jesús Palomo Pascual
Jesviter
Embutidos Gamar
Progemar J. G.



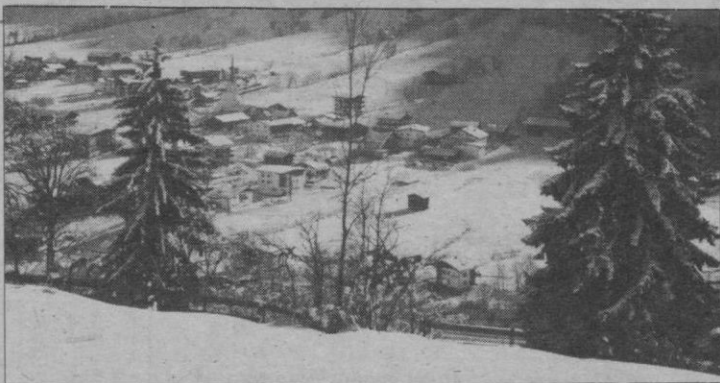
Situada en la Europa Central, con una superficie de 83.850 kilómetros cuadrados y una población de más de ocho millones de habitantes, se encuentra Austria. Componen la República un total de nueve Estados federados (Bundesländer), constituidos en 1918.

Uno de los lugares más conocidos en todo el mundo es sin duda el de Innsbruck, situado en el mismo corazón de los Alpes y donde durante los años 1964 y 1976 se disputaron los Juegos Olímpicos de Invierno, es la capital del Tirol.

La crestería principal de los Alpes se extiende sobre los valles de Otz y Pitz rodeados por las más altas cumbres del sistema montañoso. Ellos conducen directamente al «Artico» del Tirol, creando uno de los paisajes de más y mayor belleza. Sin duda para el esquiador es un auténtico paraíso. Los numero-

LA «NIEVE» DEL TIROL AUSTRIACO EN SEGOVIA

El próximo domingo, proyección sobre nieve y esquí



manentes. El esquiador, o simplemente el aficionado, siente un gran placer cuando sobre la nieve virgen, traza la primera huella. En Sölden, Obergurgl y en el centro de alta montaña Hochgurgl, las vacaciones se convierten en algo inédito.

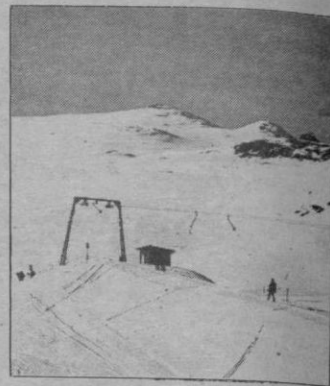
Necesario se hace hablar de la escuela de esquí de Arlberg, mundialmente conocida. A la zona se la ha denominado el «lugar sagrado del esquí».

a las doce de la mañana, en «El Monóculo», de «Ladreda 25» se va a llevar a efecto —a las 12 horas— proyecciones en torno al deporte de la nieve en las estaciones del Tirol austriaco. Con uno de los componentes del grupo que lleva a efecto la promoción de esquí, Isidoro Bajo, hemos dialogado. ¿Por qué en Segovia?

«Hemos escogido Segovia para llevar a efecto esta promoción y muestra del turismo de

zona. Yo puedo asegurar que todo esquiador tiene como meta el poder llegar a esquiar en las pistas olímpicas de aquel lugar de Austria. Hay gran atención al deportista por parte de los profesores de la Escuela Austriaca.

El domingo, doce horas, con



entrada libre, los aficionados al esquí —que en Segovia son muchos—, tienen donde admirar las maravillas del país donde la nieve dura todo el año.

J. M.ª

VOLEIBOL. 2.ª DIVISION NACIONAL

3 - 1. En León tampoco pudo puntuar Alcázar - Ertoil

Informa: «PEPE SANTOS»

de favorito sobre el papel en esta ocasión.

Fue un partido muy competitivo y cada set que se jugó pudo haber caído de cualquiera de los dos lados pero la mayor experiencia de los jugadores leoneses hizo que al final se quedaran los dos puntos en casa. Al Alcázar-Ertoil le faltó en varias fases del partido el saber culminar los tantos finales del set para apuntarse el mismo pero el nerviosismo impidió que se llegara al final de cada juego con victoria. Baste con decir que en el 3.º juego los segovianos pasaron de ganar 0-7 y luego 9-14 a perder 15-14 aunque luego se consiguiese el set por 16-18. Si el C. P. Alcázar-Ertoil hubiera serenado los ánimos en esos momentos, seguramente el triunfo final se hubiera venido a Segovia.

Al C.V. León le vimos individualmente pero mal compenetrado en conjunto. Cometió algunos errores aunque en los momentos claves del partido imponían su serenidad y su juego. La lesión de Nicolás, un gran colocador, en la mitad del 2.º juego, fue sin duda de gran importancia de cara al resultado final.

El próximo domingo visita Segovia el C.V. Burgos. Debe producirse casi con toda seguridad la primera victoria del C.P. Alcázar-Ertoil sobre el colista de la competición.

Tras disputar el encuentro de León nos llegó la triste noticia del fallecimiento del padre del jugador del Alcázar-Ertoil, Santiago Rincón. Tanto al deportista como a sus familiares, hacemos llegar desde estas líneas nuestro pesar y sentimiento, al que se une todo el voleibol segoviano.

ALINEACIONES

C.V. LEÓN: Estévez, Cortés, Gallego, Osorio, Castrillo, Blanco. También jugaron Álvarez y Soto.

C.P. ALCAZAR - ERTOIL: Rincón, Benito, Juan, Javi, Diego y José-Luis. También jugaron Nicolás y Pedro.

ARBITROS: Señores Redondo y Robles. Bastante bien en líneas generales. Sigue produciéndose partido tras partido el desconocimiento de las nuevas reglas ya que sancionaron varias veces con dobles en la primera recepción de antebrazos. También acusaron falta de entendimiento entre ellos en varias ocasiones. Es el mejor arbitraje que ha recibido el C.P. Alcázar-Ertoil en los tres desplazamientos realizados hasta ahora.

INCIDENCIAS: En el transcurso del 2.º juego y con resultado de 5-8 para los segovianos, se lesionó Nicolás al hacerse un corte profundo en la barbilla por lo que tuvo que ser atendido en una clínica. La lesión no es grave y podrá jugar sin problemas el próximo domingo.

Unas cien personas presenciaron el encuentro entre las que se encontraban un buen número de segovianos.

Al C.P. Alcázar-Ertoil le hemos visto esta vez bastante más entonado que en encuentros anteriores, oponiendo una dura resistencia a un equipo que salía



C. P. Alcázar, de Segovia



sos remolques mecánicos (Gletscherbahnen) y las aldeas alpinas, sirven como punto de salida para excursiones de esquí a las zonas altas de nieves per-

EL TIROL SE PRESENTA EN SEGOVIA

Sirva esta «apertura» para informar que el próximo domingo,

esquí en la zona del Tirol, por un acercamiento de tipo profesional, puesto que pertenezco a la Federación Castellana de Esquí, de la que soy monitor. Va a ser Segovia la primera ciudad española que va a contar con la exhibición y presentación, que por primera vez se lleva a efecto, del Tirol en España.

«La proyección va a constar de muestras y filmaciones de la Escuela Austriaca y de las bellezas del «jardín de Europa» que es como se denomina a aquella zona tirolesa y vamos a informar a cuantos lo deseen de las posibilidades existentes para poder acudir en sus días de asueto a los parajes descritos».

—¿Y qué le puede ofrecer hoy al deportista en general el Tirol?

—Fundamentalmente para el esquiador el poder acudir a lo que se ha llamado —y así es sin duda—, la meca del esquí y conocer la Escuela Austriaca. El Tirol es un lugar que reúne todas las condiciones y maravillas que puede demandar un visitante cualquiera o un deportista. Las películas que vamos a proyectar muestran todas las bellezas y posibilidades de la



Ruta del Descubrimiento

CONTINUAN DOMINANDO LOS CATAMARANES FRANCESES

Madrid. — Los veleros que comenzaron su marcha hacia la isla americana de Santo Domingo continúan sin grandes problemas sus singladuras, con la nota común de la falta de viento y desesperación en las tripulaciones por este motivo.

«Fleury Michon», primer clasificado en tiempo real, y «Royale», segundo, marchaban li- geramente destacados dentro

del grupo de cabeza. A continuación les siguen «Charente Maritime», «Credit Agricole» y el «Formule TAG».

Todos los barcos participantes en la primera regata Ruta del Descubrimiento, menos el «Lombri Eco France», han pasado ya por el control de Palos de la Frontera y se encuentran navegando en el Atlántico, rumbo a Canarias. La situación de los

barcos se empieza a normalizar y los multicascos, veleros más rápidos, se agrupan en las primeras posiciones, mientras marchan a la zaga los monocascos.

La clasificación emitida ayer por el satélite «Argos» colocaba en primera posición al catamarán francés «Fleury Michon», a 7.677 kilómetros de la meta. Viaja con un rumbo de 233 grados suroeste a un promedio de velocidad desde la última localización de 17,2 kilómetros por hora. Le seguía el «Royale», a 7.708 kilómetros. Y tras él, el «Charente Maritime», a 7.726.

El primer español clasificado era el «Fortuna Lights», que lleva recorridos 572 kilómetros y le faltan 7.830, ocupa la cuarta posición en la categoría C de los monocascos, y viaja con un rumbo suroeste de 235 grados a una media de velocidad, desde la última localización, de 8,7 kilómetros por hora. Los demás representantes hispanos figuran notablemente alejados, a excepción del «Fontvella» y del «Licor 43». —Efe.

Mañana comienza el Campeonato de España de patinaje sobre hielo

Durante los próximos días 7, 8 y 9 del corriente mes de diciembre se va a celebrar en la pista del Club de Hielo de Puigcerdá el Campeonato de España de patinaje sobre hielo, organizado por el Comité de Patinaje de la Federación Española de Deportes de Invierno y el citado club.

Se desarrollará el programa completo de figuras obligatorias, programa corto y programa largo, para las categorías senior, junior e infantil, tanto en

damas como en hombres. La inscripción se eleva a cincuenta participantes distribuidos así: Senior 1.ª femenino, 9. Junior 1ª femenino, 5. Senior femenino categoría A, 11. Junior femenino categoría A, 13, e infantil femenino categoría A, 2. Senior 1.ª masculino, 2. Junior 1.ª masculino, 1. Senior masculino categoría A, 2. Junior masculino categoría A, 4.

Los clubes representados son el Puigcerdá, Barcelona, Jaca, Bilbao, Boadilla, Circulo Catalán de Madrid, Araba de Victoria, Vizcaya, Txuri Urdiñ.

Las pruebas se iniciarán a las 7,45 de la mañana del día 7 con las figuras obligatorias de los seniors de primera masculinos y femeninos. La clausura, con entrega de medallas y trofeos está prevista para el día 9 a las 3 de la tarde.

AJEDREZ

Karpov y Kasparov hicieron tablas en la partida treinta

Moscú. Los soviéticos Anatoli Karpov y Garry Kasparov concluyeron ayer en tablas la trigésima partida de su duelo por el título mundial de ajedrez a los veinte movimientos.

Karpov, que jugaba ayer con blancas, inició la «partida rusa» que ambos grandes maestros jugaron la semana pasada (vigésima octava partida) y cuyos primeros pasos repitieron hasta la sexta jugada.

El Mundial continuará mañana, sin que ninguno de los dos contendientes tenga derecho a solicitar aplazamientos.

Hasta el momento, Karpov vence por cinco victorias a cero, lo que le sitúa a falta de una sola, para retener su título en esta final, pactada a seis victorias sin límite de partidas. —Efe.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS

Los tenistas Mats Wilander, Anders Jarryd, Stefan Edberg y Henrik Sundstrom formarán el equipo sueco que del 16 al 18 de diciembre se enfrentará al de Estados Unidos en la final de la Copa Davis, que se disputará en Gotemburgo.

BOXEO

El púgil estadounidense Marvin Frazier, hijo del ex campeón mundial de peso pesado Joe Frazier, venció por puntos en diez asaltos al nigeriano Funso Banjo, en combate del peso completo disputado en el Alexandra Pavillon, de Londres.

FUTBOL

Terry Venables, entrenador del equipo de fútbol del Barcelona, sufrió un accidente de tráfico en esta ciudad. Colisionó con una moto, cuyo conductor sufrió heridas graves.

BALONCESTO

Madrid será la sede de la fase final del Campeonato del Mundo de baloncesto a celebrar en nuestro país en 1986, según determinó el comité organizador de este campeonato, que preside Ernesto Segura de Luna, ex presidente de la Federación Española.

Puntualizaciones del grupo de montaña «El Nevero»

Con ruego de publicación, firmado por dos responsables del Grupo de Montaña «El Nevero», recibimos el siguiente escrito:

Ante el artículo publicado en la sección de «Deportes y Juegos», el día 4-diciembre-84, en el periódico de su digna dirección, bajo el título «Elecciones poco deportivas, esa historia interminable», tenemos a bien hacer las siguientes puntualizaciones 1.—«...el presidente del Grupo de Montaña El Nevero, ¿en representación de los clubes?...». Este Grupo de Montaña, por el tablón de anuncios —pues era preceptivo para todas las elecciones a pleno en las distintas federaciones deportivas— y por el boletín de la Federación Española de Montañismo (que mensualmente se remite a todos los clubs de montaña federados), se enteró de las mismas y presentó su candidatura como club, e igualmente a través del boletín de la F.E.M., se enteró de su designación directa, al ser el único que la presentó.

2.—«...o las acostumbradas marchas/excursiones de un Grupo de Montaña...», ver EL ADELANTADO DE SEGOVIA del 8-11-84...». El Nevero, existe también como asociación cultural, en el ánimo de fomentar la montaña en el plano de la naturaleza y la cultura. Como tal, divulga mensualmente junto con el Grupo de Montaña, un boletín informativo, y organiza actividades, como la campaña que actualmente está realizando en varios centros de enseñanza de nuestra capital, y organiza algunas salidas, como puede ser la aludida del 8-11-84 «Una visita a Candelario», o la del 12, 13 y 14 de octubre al «Parque Nacional de las Tablas de Daimiel». A estas salidas, costeadas única y exclusivamente por los interesados, pueden asistir todas las personas que lo deseen, aunque no pertenezcan a El Nevero.

Saludos montañeros,

Por el Grupo de Montaña, Jerónimo González Núñez, secretario.

Por la Asociación Cultural, Juan-Pedro Velasco Sayago, secretario.

Más de 17 millones de pesetas para remodelar el pabellón deportivo «Enrique Serichol»

La Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León ha hecho pública la resolución por la que se anuncia la contratación directa de las obras de remodelación de las instalaciones deportivas del pabellón «Enrique Serichol».

El tipo de licitación se ha fijado en 17.492.970 pesetas, con un plazo de ejecución de cinco meses.

Las condiciones generales establecidas para esta obra se publican en el Boletín Oficial de Castilla y León número 54, de fecha del pasado día 4.

3.ª EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS

LA CAJA

te ofrece una magnífica rentabilidad para tu dinero, adquiriendo sus Cédulas Hipotecarias. Junto a su elevado interés te proporcionan una importante Desgravación Fiscal: el 15%.

Invierte en esta Emisión. No sólo rentabilizas tu dinero, sino que también cooperas al progreso de Segovia. Porque La Caja de Ahorros reinvierte el importe de la Emisión EN TU PROVINCIA.

INVIERTE EN TU TIERRA.

DESGRAVACION
15%

NUEVA EMISION
20 DE NOVIEMBRE



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Congreso

Rechazadas las enmiendas a la totalidad de la Ley Electoral

Alfonso Guerra ofreció el «máximo consenso posible»

Madrid. — El pleno del Congreso ha rechazado las enmiendas a la totalidad del proyecto de ley orgánica del régimen electoral general defendidas por Oscar Alzaga en nombre del Grupo Popular, el diputado comunista Carrillo y el representante de Euskadiko Ezkerra, Juan María Bandrés.

El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, al presentar el proyecto de ley, reiteró la oferta del Gobierno para lograr el máximo consenso posible en la regulación de este proyecto de ley que da cumplimiento al artículo 81 de la Constitución para establecer unas normas electorales válidas para todas las instituciones representativas del Estado en su conjunto.

Alfonso Guerra recordó las conversaciones que ha mantenido con los distintos grupos políticos y subrayó que se pretende garantizar la igualdad en el ejercicio del derecho al sufragio, así como una aceptación generalizada de los principios fundamentales del proyecto. Puntualizó también que se había alcanzado ese consenso sobre los aspectos fundamentales «a veces a costa de renunciar a algunas de las posiciones del propio partido que apoya al Gobierno y que en su programa electoral llevaba». Citó la no ampliación a 400 del número de diputados del Congreso, la no reducción del mínimo de diputados por provincia y el mantenimiento de los topes mínimos en votos por circunscripción para obtener escaños.

Por el Grupo Mixto, el representante de Euskadiko Ezkerra, Juan María Bandrés, defendió una enmienda de devolución del proyecto por entender que se marginaba a las minorías y se primaba el bipartidismo, no respetando la igualdad de oportunidades. Se opuso al juramento o promesa previa de acatamiento a la Constitución por los candidatos y a la elevación del mí-

nimo a obtener por circunscripción en las elecciones municipales.

NO HAY CONSENSO

El portavoz del Grupo Popular y líder del PDP, Oscar Alzaga, defendió otra enmienda de devolución basada en las preocupaciones de su grupo por que se pretenda modificar una legislación cuando existe mayoría absoluta en la Cámara. Subrayó que las conversaciones mantenidas con el vicepresidente del Gobierno no constituían un pacto, y puso en duda, desde una posición doctrinal, que fuera necesario modificar la legislación del 77, puesto que las elecciones posteriores a la Constitución que se han llevado a efecto nadie las ha impugnado. Atacó la oportunidad del proyecto por entender, desde su punto de vista, que no aportaba garantías al proceso electoral y, aunque respetaba las paredes maestras del decreto-ley del 77, hizo una llamada de atención al Gobierno en el sentido de que esperaba que la mayoría parlamentaria no introdujera modificaciones en esas paredes maes-

tras a última hora en el trámite del Senado. Una maniobra de esa naturaleza, según Alzaga, afectaría a las bases del sistema y al clima de concertación.

Santiago Carrillo, por los diputados comunistas, comenzó por preguntarse con quién había consensuado el proyecto el Gobierno, y señaló que lo fundamental del decreto-ley del 77 se mantenía, pero sin cumplir los compromisos sociales de reajustar la proporcionalidad del sistema.

Por el Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, expresó su extrañeza por la intervención del señor Alzaga. A juicio de los socialistas, la enmienda de devolución no estaba justificada, como al parecer había manifestado el portavoz de asuntos jurídicos del Grupo Popular, Ruiz Gallardón.

Las enmiendas a la totalidad fueron rechazadas con los votos en contra no sólo de la mayoría socialista, sino también de las minorías vasca, catalana y centrista, quienes expresaron que el proyecto era un buen punto de partida para buscar el máximo consenso posible.

Senado

APROBADA LA LEY DE INCOMPATIBILIDADES DE FUNCIONARIOS

Madrid. — El pleno del Senado aprobó ayer el proyecto de ley que regulará las incompatibilidades del personal al servicio de las administraciones públicas, que será remitido de nuevo al Congreso para su aprobación definitiva. Los senadores socialistas votaron en contra de todas las enmiendas defendidas por los populares y catalanes, por considerar que no mejoraban el proyecto de ley.

Para los senadores conservadores la ley es discriminatoria y «expropia algunos de los derechos consolidados de los funcionarios». El Grupo Popular aprovechó también la ocasión para criticar la reforma de la función pública promovida por el Gobierno, que persigue, a su juicio, la politización de la Administración. Los nacionalistas catalanes criticaron el carácter antiautonómico de la ley y reivindicaron la facultad de las comunidades autónomas para dictar normas en esta materia.

La nueva regulación de las incompatibilidades, contempla-

da en esta ley como principio fundamental, parte de la dedicación del personal de las administraciones públicas a un solo puesto de trabajo, sin más excepciones que las que demande el propio servicio público. En la ley se respeta el ejercicio de las actividades privadas «que no puedan impedir o menoscabar el estricto cumplimiento de los deberes o comprometer la imparcialidad o independencia».

Según el preámbulo de la ley, se exige «a los servidores públicos un esfuerzo testimonial de ejemplaridad ante los ciudadanos, constituyendo, en este sentido, un importante avance hacia la solidaridad, la moralización de la vida pública y la eficacia de la Administración».

La ley es tajante al afirmar que «no se podrá percibir más de una remuneración con cargo a los presupuestos de las administraciones públicas». En ella se regulan también algunas excepciones de compatibilidad para profesores y médicos, que deberán ser autorizadas por el Ministerio de la Presidencia.

Consejo de Ministros

FIJADO EL NUMERO Y LOCALIZACION DE LAS Z. U. R.

El Gobierno estudió un informe sobre el contenido básico de la Ley de Cámaras Agrarias

El Consejo de Ministros fijó ayer el número y localización de las zonas de urgente reindustrialización (ZUR), así como los criterios de fondo que configuran el proyecto de ley que las regulará, aunque éste no fue aprobado definitivamente por estar pendiente del dictamen del Consejo de Estado. El Gobierno, a propuesta del ministro de Industria y Energía, Carlos

Solchaga, ha decidido seis zonas: Galicia (Ferrol y Vigo), Asturias (Langreo, Avilés, Gijón y Mieres), la Ría de Bilbao, Madrid, Barcelona y la bahía de Cádiz, según adelantamos hace unas fechas.

Con las ZUR el Gobierno pretende compensar a las localidades afectadas por la reconversión industrial, incluyendo una serie de beneficios para las nuevas industrias que decidan instalarse en las zonas fijadas. Se calcula que se crearán alrededor de 33.000 puestos de trabajo.

básico del proyecto de ley de cámaras agrarias presentado por el ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, y decidió la formación de un grupo de trabajo para coordinar la adecuación del acuerdo sobre Gibraltar, que presidirá el subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores, Gonzalo Puente Ojea, y en la que habrá representantes de los ministerios de Defensa, Economía y Hacienda, Interior, Trabajo, Transportes, Turismo y Comunicaciones y Presidencia del Gobierno.

Se autorizó una mayor parti-

cipación del Ministerio de Economía en Hytasa, al aprobar la modificación del programa de actuaciones, inversiones y financiación de la empresa para el presente ejercicio, que supone la elevación de las ampliaciones de capital desde los 1.300 millones previstos inicialmente hasta los 4.800 millones de pesetas. La finalidad de esta inversión —que se efectúa con cargo a los presupuestos del Estado— es situar la empresa en un nivel de pérdidas moderadas con el fin de mantener su actividad y abordar la adecuación de la plantilla.

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS	
Bilbao	309 308
Bankinter	209 204
Central	313 309
Esp. Crédito	326 323
Exterior	200 200
Hispano	202
Popular	360 351
Santander	324 321
Vizcaya	409 405

INV. MOBILIARIA	
Cartinbao	167 167
Fibansa	208 208
G. Inversiones	115 115
Patrisa	265 260
Popularinsa	388

ELECTRICAS	
Española	73,75 72,75
Ecsa	68,25 67,75
Iberduero	81,75 81,25
Sevillana	67,25 66
U. F. Fenosa	66,75 EX 66

SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	26,25 26
Citroën Hisp.	P. 41
Duro Felguera	343 340
Fasa Renault	P. 90
Motor Ibérica	69

Ponferrada	34 32
Seat	—
Tubacex	61,25 61,25
QUIMICAS	
Cross	44 42
Papelera Esp.	50 50
Petróleos	156,25 152,25
Petroliber	116
Petromed	435 435
Resinera	230
Sniace	—
Torras Hostench	—

INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
Dragados	157 156,50
Urb. Metro	385 385
Urbis	70 69
Vallehermoso	52 52

ALIMENTACION	
Ebro	560
El Aguila	247 248
Koipe	275 261
Tabacalera	133 133,75

VARIAS	
Corp. Bancobao	D. 260
Campa	82
Catalana Gas	P. 18
Pbsa	92,25 91,50
Telefónica	—

GALERIAS, AL GRUPO CISNEROS

El Consejo ha autorizado la venta de Galerías Preciados a la organización Diego Cisneros. También se dio luz verde a la enajenación de las siguientes empresas de Rumasa: Drame, a Marcos Elguizabal; St. Augustus Weinkellere, a The Nose Cash and Carry Ltd.; Vinicola del Castillo, a Fomento e Inversiones del País, y el 25 por 100 de las acciones de Ficis, a la empresa alemana Basf Farben y Fasern.

También se autorizó la enajenación de las asociaciones de Laboratorios Friné, Unión Vinicola Alcoholera, Richard Haas Weingroskellerei, Instituto Español, Laboratorios Mas, Barbar Ward y Mas Cosmetic.

LA LEY DE CAMARAS AGRARIAS

El Gobierno estudió además un informe sobre el contenido

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA



ANUNCIO DE CONCURSO PUBLICO

OBJETO DEL CONTRATO: Servicio de transporte en autobús del personal del Sanatorio Psiquiátrico Provincial y alumnos acogidos en Centros asistenciales de la Diputación para su traslado a los distintos Centros escolares de la ciudad.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta el día 13 de diciembre de 1984, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

PRECIO DEL CONTRATO: 15.758 pesetas diarias para el transporte de alumnos de las Residencias Provinciales y personal del Sanatorio Psiquiátrico, en días lectivos y laborables y de 7.879 pesetas diarias para el transporte de personal y enfermos del Sanatorio Psiquiátrico en sábados, festivos, domingos y días no lectivos, debiendo realizarse las ofertas a la baja.

GARANTIA PROVISIONAL: 250.000 pesetas.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial del Estado n.º 287 de 30 de noviembre de 1984.

Segovia, 3 de diciembre de 1984. — EL PRESIDENTE. Firmado: Rafael de las Heras Mateo. EL SECRETARIO GENERAL. Firmado: Ramón Huerta Huerta.

82 millones de pesetas para los camioneros franceses

Madrid. — El Ministerio del Interior ha abonado más de ochenta y dos millones de pesetas, en concepto de indemnización, a los titulares de medios de transportes afectados por acciones violentas registradas en España contra intereses franceses. Según afirmaron a Efe fuentes de este Departamento, las indemnizaciones fueron fijadas tras la resolución de los expedientes abiertos por los Gobiernos Civiles de Navarra, Guipúzcoa, Vizcaya y Burgos, donde se produjeron los incidentes.

Se han pagado ya 2.667.314 francos franceses, 311.940 coronas danesas y 33.570.466 pesetas, con un montante global en pesetas de 82.213.633.

El abono de las indemnizaciones, previstas en el artículo 5 del real decreto 11/84, de 18 de julio, «por daños ocasionados a medios de transportes en territorio español que realizan viajes de carácter internacional», se efectúa por orden cronológico.

Los marroquíes insisten en «recuperar» Ceuta y Melilla

«Tinduf, Ceuta, Melilla y La Güera deben ser recuperados, y todos los marroquíes estamos preparados para ello», dijeron en el Parlamento marroquí los diputados Takiu Ala Ma el Ainin y Zeruál Brika, jefes de los grupos parlamentarios del Partido Movimiento Popular y Unión Constitucional, respectivamente.

El debate parlamentario estuvo centrado en una exposición del consejero real Ahmed Reda

Guedira, quien tanto en la reciente «cumbre» de la Organización para la Unidad Africana en Addis Abeba (en la que se admitió a la República Árabe Saharaui Democrática como miembro de pleno derecho) como en la reunión de la cuarta comisión de la ONU (sobre descolonización) la semana pasada, asumió un papel principal en la política exterior de Marruecos, por encima del jefe del Gobierno y del ministro de Exteriores.

DETENIDO UN PELIGROSO DIRIGENTE DEL G.R.A.P.O.

Madrid. — Con la detención en Madrid de Francisco Ros Díaz, miembro de los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO), la Policía ha avanzado en la desarticulación del comando madrileño de esta organización, informó un alto responsable del Ministerio del Interior.

Este comando lo componen también Mercedes Padrós Coro-

minas y Jaime Simón Quintela, todos ellos autores de los cuatro asesinatos perpetrados por los GRAPO durante 1984 en Madrid.

LA POLICIA DESARTICULA TRES COMANDOS ARMADOS DE ETA MILITAR EN VIZCAYA

Madrid. — La Policía ha desarticulado, en una operación antiterrorista en Vizcaya, a tres comandos «legales» de ETA militar, a los que se les ha ocupado un total de 15 pisos francos, ocho zulos y abundante armamento y munición. Los detenidos son 10 miembros de la organización, entre ellos el «liberado» Sebastián Etxániz Alcora, conocido como «Sebas de Elgoibar». Este terrorista estaba considerado por la Guardia Civil como uno de los cuatro miembros del aparato de seguridad de ETA militar.

ATENTADO FALLIDO CONTRA LA GUARDIA CIVIL EN NAVARRA

Valcarlos. — Siete guardias civiles, destinados en el puesto de Valcarlos (Navarra), resultaron ilesos en el atentado que sobre las 13,20 horas de ayer se cometió contra dos vehículos de la Benemérita. Un artefacto que contenía tres kilos de titanite, explosivo francés, estalló al paso de dos vehículos de la Guardia Civil —un Land Rover y un Renault-4— por un puente sobre el río Chapitel, en el kilómetro 63 de la carretera Pamplona-Francia por Valcarlos. Ante la posibilidad de que pudiera existir algún artefacto trampa en las proximidades, la Guardia Civil rastreó la zona con perros, que encontraron un segundo artefacto en la salida del puente. El equipo de artificieros de la Guardia Civil logró anular esta segunda carga pasadas las cuatro de la tarde. Una vez desactivada se comprobó que contenía kilo y medio de «titanite», distribuidos en 14 cartuchos.

TOROS

BOJILLA, APODERADO DE PEDRO CASTILLO

Madrid. — El apoderado de toreros Enrique Barnedo «Bojilla» ha llegado a un acuerdo con el diestro algecireño Pedro Castillo, para dirigir en lo sucesivo su carrera artística.

El primer contrato firmado por Bojilla para su nuevo poderante es la actuación en Málaga el primer domingo de marzo, cuando se enfrentará como único espada a seis toros de Marcos Nuñez.

Según el presidente de CEPYME

Felipe González se comprometió a permitir la libre regulación de empleo

Madrid. — Durante las negociaciones del AES el presidente del Gobierno se comprometió con los empresarios a abaratar los despidos, según el presidente de la Patronal de Pequeñas y Medianas Empresas (CEPYME), Angel Panero.

Panero, uno de los negociadores de la patronal en el Acuerdo Económico y Social, dijo a la Asociación de Periodistas de Información Laboral (APIL) que Felipe González se comprometió, durante las negociaciones del AES, a permitir una mayor flexibilización de plantillas y suprimir el trámite previo administrativo para la presentación de expedientes de empleo.

Según Panero, los empresarios firmaron el AES convencidos de que el «espíritu» del acuerdo es, precisamente, «adequar la legislación española en despidos colectivos y flexibilización de plantillas a la vigente en la CEE».

«El presidente del Gobierno se comprometió a que por medio de las comisiones de desarrollo del AES, suprimirá el permiso

previo administrativo para la presentación de expedientes de regulación de plantillas —dijo el presidente de CEPYME— y, si dentro de seis meses, las cosas siguen igual que están ahora, nosotros nos sentiremos engañados».

«Yo he firmado el AES —añadió Panero— creyendo en este compromiso, ya que es una medida indispensable para la supervivencia de las pequeñas empresas».

Respecto a las diferentes interpretaciones que hacen del AES UGT y CEOE en lo que se refiere a legislación laboral, Panero dijo que es explicable porque «UGT es un sindicato que tiene que dar una determinada imagen de cara a otro sindicato, no firmante del acuerdo, que es CC.OO.».

Por su parte, el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, se refirió a las declaraciones del presidente de la CEPYME durante la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, para decir que «la interpretación del señor Panero no es correcta». — Efe.

SUCESOS

DETENIDO 54 VECES

Logroño. — Un joven de 18 años, cuya identidad responde a las iniciales E.J.J., ha sido detenido 54 veces en los últimos dos años —desde que cumplió los 16— como presunto autor de diferentes delitos, informa la agencia Europa Press.

Su última captura data de hace unos días, cuando miembros de la Guardia Civil le detuvieron en Logroño, en compañía de otros dos delincuentes. En esta ocasión se le acusa de varios robos con intimidación en domicilios, sustracción de un coche y un atentado contra un cabo de la Benemérita y un agente de la Policía Municipal, a quien intentó atropellar con el automóvil.

DOS HERIDOS AL DESCARRILLAR EL TALGO GIJÓN-MADRID

Villabona (Asturias). — Dos personas resultaron heridas de carácter leve en el descarrilamiento sufrido a primeras horas de la tarde de ayer por el tren talgo pendular que cubre la línea Gijón-Madrid.

El descarrilamiento, que afectó a los dos vagones de la unidad y a la locomotora, tuvo lugar minutos antes de las tres de la tarde, en las proximidades de la estación de Villabona, y aunque resultó muy aparatoso, lo que en un principio hizo temer que las desgracias personales fuesen mayores, la práctica totalidad de los viajeros pudieron abandonar el tren por sus propios medios.

En un principio se creyó que el descarrilamiento había sido motivado por un problema surgido en las agujas de la estación de Villabona, pero fuentes de Renfe manifestaron ayer que de momento se desconocen las causas del accidente.

El tren siniestrado había partido de la estación de Gijón a las dos y veinte de la tarde. El percance motivó que la comunicación ferroviaria entre la mencionada localidad y la de Oviedo quedase cortada.

DOS ATRACADORES TOMARON COMO REHEN A UN BEBE DE OCHO MESES

Barcelona. — Dos atracadores que asaltaron una panadería de Badalona (Barcelona) se escudaron con un bebé de 8 meses para evitar que un policía, yerno de los propietarios, utilizase su arma para detenerlos, informa Europa Press.

Los delincuentes, que iban armados con una pistola y una navaja, asaltaron la panadería pasando posteriormente al domicilio, que se encontraba en la parte trasera de la tienda, donde al verse amenazados por el policía cogieron al hijo de éste, a quien soltaron tras subirse en un «Seat-124», matrícula «B-1019-D», con el que huyeron.

El policía efectuó dos disparos haciendo impacto uno de ellos en el vehículo, que posteriormente fue hallado en la calle Ricardo Strauss, comprobándose que era robado.

3 al 7-Dic.

F. Román López se compromete a la inauguración de de muebles del 3 al 7 de podremos brindar con Rosas las interesantes sorpresas de etapa.

complace en invitar su amplia exposición Diciembre, donde y Champagne por esta nueva

EN SEGOVIA SIN IR MAS LEJOS.

f. román lópez, s.a.

amueblamiento y decoración Juan Bravo, 20



ALTA CALIDAD
GRAN RENDIMIENTO

Empresa
Fundada
en 1928



PIENSOS
COMPUESTOS

INSTALACIONES DE
ORDEÑO Y QUESERÍA

Asesoramiento técnico y Asistencia Comercial

VISAN

Doctor Esquerdo, 168 - Madrid 28007

PRECISAMOS

TECNICO COMERCIAL

Interesados envíen por escrito
solicitud con historial

Valiosa aportación al conocimiento de una histórica expedición militar carlista

El jefe carlista general Gómez, durante la primera guerra en 1836, realizó una asombrosa marcha militar recorriendo España durante seis meses desde el País Vasco a Galicia, Castilla y León, Valencia, Andalucía y Extremadura, ocupando aunque transitoriamente numerosas capitales de provincia. Perseguido por fuerzas liberales superiores a las suyas, lograría vencerlas repetidamente y regresar a las Vascongadas con más soldados y armamentos con que había partido.

El joven estudiante universitario Alfonso Bullón de Mendoza realiza en el libro «La expedición del general Gómez» un exhaustivo estudio de dicha expedición y de las operaciones y marchas de las fuerzas que la perseguían, acompañándolo con 91 documentos, muchos de ellos inéditos, fruto de sus laboriosas investigaciones en archivos y bibliotecas españoles y ex-

tranjeros. Acompaña su valioso trabajo con un ensayo biográfico sobre el ilustre general carlista del que se ignoraba hasta la fecha de su muerte por lo que acompaña la partida de defunción que ha encontrado.

El libro está ilustrado con retratos de jefes militares carlistas y liberales relacionados con la expedición y con grabados de las acciones de guerra que tuvieron lugar.

El documento-estudio de Bullón de Mendoza obtuvo el segundo premio Holanda en el concurso organizado por la Casa Philipps el pasado año.

SE TRASPASA

Vivienda y local comercial propio para RESTAURANTE BAR. Plaza 4 de Agosto, 2 (junto Plaza Mayor). Informan: Plaza del Potro, 1, bajo

Desierto el premio «Jacinto Guerrero de creación de zarzuela»

Madrid. — El premio nacional «Jacinto Guerrero» a la mejor zarzuela inédita, dotado con cuatro millones de pesetas, ha quedado desierto por decisión del jurado que revisó las veintuna obras presentadas.

Inmediatamente quedó convocado el correspondiente a 1985 para el que la dotación será de ocho millones, según las bases del concurso, si los miembros de la fundación lo estiman conveniente.

El jurado, presidido por Jesús Aguirre, duque de Alba, estuvo compuesto por seis personalidades del arte, entre ellos los críticos de teatro y de música, Lorenzo López Sánchez y Enrique Franco Panera.

También intervinieron los compositores Antón García Abril, Tomás Marco Aragón y Xavier Montsalvatge, el director artístico del teatro de la Zarzuela, José Luis Alonso, y como secretario, actuó Rosa María García Castellanos. — Efe.

Cultura adquiere obras de arte por un importe de seis millones de pesetas

Madrid. — Un óleo de Joaquín Sorolla titulado «El segoviano», ha sido adquirido por el Ministerio de Cultura en 4.400.000 pesetas, para el Museo de Segovia, junto a otras cuatro obras más, por un importe total que suma 5.948.000 pesetas.

El Ministerio de Cultura, que destacaba de estas obras «su indudable valor artístico», las destinará a varios museos nacionales, según disponen las correspondientes órdenes ministeriales que hoy aparecen publicadas en el «BOE».

El lienzo «La reina doña Juana la Loca en los adarves del castillo de La Mota», de 25 por 40 centímetros, firmado y fechado por Francisco Pradilla en 1876, fue adquirido en subasta de la Casa Durán el pasado 28 de junio, por 660.000 pesetas.

Esta misma cantidad pagó el Estado por el «Retrato de Sara Bernhard», con destino al Mu-

seo del Prado. El cuadro, firmado por Santiago Rusiñol, mide 34 por 38 centímetros y fue adquirido en la misma subasta, al igual que «El segoviano».

Para el Museo Nacional de Ciencia y Tecnología y por el precio de 198.000 pesetas, el Estado compró el pasado mes de marzo la obra del siglo XVIII «Astrolabio indo-persa» y para el Museo de América, adquirió en 30.000 pesetas «La Inmaculada Concepción», del pintor del XVIII Andrés de Islas, perteneciente a la escuela mejicana, e inscrito bajo el título «Islas Fecit». — Efe.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA DEL PARTIDO DEMOCRATA POPULAR (P.D.P.)

Con asistencia de más de 700 personas se celebró la Asamblea Extraordinaria del PDP, a la misma asistieron gran cantidad de personas llegadas desde diferentes puntos de la provincia, dentro del orden del día figuraba la elección de compromisarios que asistirán los días 26 y 27 de enero al Congreso nacional a celebrar en Madrid. De la votación celebrada salieron elegidos los siguientes compromisarios:

COMPROMISARIOS NATOS

Modesto Fraile Poujade
Carlos Gila González
José M.ª Herrero González
Atilano Soto Rábanos
Agapito Torrego Cuervo
Rafael de la Heras Mateo
Emilio Zamarrigo Monedero
José Ignacio García García
José M.ª Sacristán Lozoya
Cándido Núñez Núñez
Manuel Sanz Sanz
Julio Moreno Martín
José Luis Borricón Gómez
Jesús Llorente Borregón
Jesús Ramos Martín
Manuel Sanz Gil

Diputado a Cortes
Diputado a Cortes
Senador
Procurador de Castilla y León
Procurador de Castilla y León
Presidente Diputación Provincial
Diputado prov. y portavoz Ayunt.
Vice. Diputación Provincial
Alcalde Sepúlveda, Diputado Prov.
Alcalde Fuentepiñel, Diputado Prov.
Alcalde Nieva, Diputado Prov.
Alcalde Prádena, Diputado Prov.
Diputado provincial
Concejal Segovia, Diputado Prov.
Alcalde Riaza, Ex Diputado Prov.
Ex Alcalde Cabezuella, Ex Diputado Prov.

COMPROMISARIOS Y DELEGADOS ELEGIDOS POR LAS DISTINTAS COMARCAS DE LA PROVINCIA

Téofilo Rebollar Mesa
Ricardo Díez Pascual
Exiquio Berzal Domínguez
Pedro Muñoz García
Ismael San Bruno Pastor
Venancio Berzal Asenjo
Ricardo Casado González
José Alfonso Encinas Santos
Mariano Garrido Garrido
Francisco Martín Romano
Francisco Jimeno Criado
Santos Migueláñez Muñoz
Benigno Pérez Tapias
Gregorio de Antonio Mínguez
Rufino Extremo Hernanz
Francisco de Frutos Heras
Luis Fuentes Caro
Rafael Martínez Martínez
Andrés Bartolomé García
César Triviño Camarero
Enrique Pérez Herranz
Carlos Martín Pérez
Félix Renedo González
Juan Pablo Herrero Sanz

Julián Heguedas Minguela
Lorenzo Poza Senovilla
Raquel Poza Senovilla
Eliseo Álvarez Gómez
Valentín Seisdedos Ramos
Mauro Cuesta Hernando
Armando Arroyo Mínguez
Amparo Abánades Chiverto
Aquilino Conde Barbero
Emilio Fuentetaja Sanz
Silverio Gilarranz de Pablos
Javier Gómez Darmendrail
Dámaso Martínez Marcos
Manuel Sánchez Rodríguez
Benigno Sastre García
Angel Tabanera Ayuso

Presidente Provincial PDP
Alcalde Castillejo Mesleón
Alcalde Fresno de la Fuente
Ex Alcalde Boceguillas
Alcalde Santo Tomé del Puerto
Alcalde Languilla
Alcalde Aguilafuente
Empresario Navalmanzano
Concejal Cantalejo
Catedrático Instituto Cantalejo
Empresario Escalona del Prado
Jefe oposición Carbonero el Mayor
Alcalde Carrascal del Río
Concejal Valdevacas y Guijar
Alcalde Navas de San Antonio
Concejal Vegas de Matute
Alcalde Marugán
Concejal Villacastín
Concejal El Espinar
Funcionario Santa María
Alcalde Santa María
Concejal Santa María
Concejal Juarros de Voltoya
Teniente Alcalde de Cuéllar

Agricultor Cuéllar
Empresario Cuéllar
Empleada Cuéllar
Alcalde Pinarejos
Alcalde Olombrada
Concejal F. de Fuentidueña
Secretario Provincial PDP
Catedrática Segovia
Concejal Segovia
Abogado Segovia
Empresario
Catedrático Segovia
Concejal Segovia
Concejal Segovia
Concejal Segovia
Funcionario Segovia

Vicente Ventosa Galindo
Luis González Martín
Ana Lorenzo Hernández
José Luis Llorente Borregón
José Luis Salcedo Luengo
Emilio de Sousa Sancho
Serapio Gila Mena
Antonio Martín Merino
Julio Llorente del Pozo
Ramón Fernández-Vega
Eugenio Cuervo Martín
Pablo Rojo Ruiz

Agricultor Segovia
Profesor Segovia
Empresaria Segovia
Agricultor Segovia
Ingeniero Segovia
Profesor Segovia
Pensionista Segovia
Ingeniero Segovia
Industrial Segovia
Empleado Segovia
Industrial Segovia
Pensionista Segovia

COMPROMISARIOS ELEGIDOS A TRAVES DE LAS SECCIONES DEL PARTIDO

Por la Asociación Concepción Arenal

Benedicta de Santos de Frutos
M.ª Jesús de Castro Carabias
Concepción Herrero González
M.ª Dolores Jiménez de Muñana
Pilar Madrigal Díez
Janine Vedel Ramadier
Rosa García Adrados
Elena Sancho Gómez
M.ª Luisa Dorda Dávila
Mercedes Rodríguez Muñoz

Presidenta Provincial
Ama de Casa
Ama de Casa
Secretaria Regional
Profesora EGB Cuéllar
Licenciada Segovia
Empresaria Segovia
Profesora EGB Segovia
Ama de Casa Cuéllar
Profesora EGB Carbonero

Por la Juventud Demócrata Popular

José Luis Salinas Álvarez
M.ª del Carmen Sánchez Díez
Francisco J. de Andrés Sanz
Rafael de la Fuente Robledo
Hilda de la Mata Cantalejo
Gemma Fuentetaja Sanz
José Luis Borricón Barrero
M.ª Cruz de la Mata Cantalejo
Raúl Zúñiga Manso
Antonio Bermejo Arribas
Manuel Sánchez Díez
Modesto Fraile Dorda

Empleado Segovia
Profesora EGB
Estudiante
Estudiante
Empleada
Estudiante
Empleado
Empleada
Empleado
Empleado
Empresario
Estudiante Cuéllar

LA ASAMBLEA SE CLAUSURO CON LA INTERVENCION DE LOS SIGUIENTES ORADORES, DESTACANDO DE SU INTERVENCION:

Téofilo Rebollar, Presidente Provincial: «El Partido Demócrata Popular es un verdadero Partido y no una operación coyuntural».
Emilio Zamarrigo, Portavoz en el Ayuntamiento de Segovia: «Quemos vivir en orden y en libertad con arreglo a los principios morales».
Rafael de las Heras, Presidente Diputación Provincial: «La posición de Segovia no debe consentir nuevos centralismos».
Agapito Torrego, Procurador Castilla y León: «Es preocupante la poca atención puesta por el Gobierno socialista de la región a Segovia».
Atilano Soto, Procurador Castilla y León: «La región no se hace contra las provincias sino con las provincias».
José M.ª Herrero, Senador: «Nuestra provincia es para el PSOE, algo residual, como de inferior condición».
Carlos Gila, Diputado: «Hemos de ganar las próximas elecciones y así poder enderezar el rumbo de la Nación Española, para gobernar con justicia y moderación».
Modesto Fraile, Diputado: «Es necesario unir a todas las fuerzas políticas que no sean socialistas».

REMITIDO

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 428700.

SE ALQUILA piso 170 m², dos cuartos baño, calefacción central, calle Juan Bravo. Teléf. 430046.

SE ALQUILA piso amueblado por temporada. Teléfono 433095.

NECESITO apartamento alquiler. Luminoso, céntrico, dos años máximo. Teléfono 91-2592743.

NECESITO chalet en alquiler, un año. Teléfono 433698.

ENSEÑANZA

PREPARACION oposiciones Policía Municipal, auxiliares Administración Local, celadores. Teléfono 430691.

CLASES particulares inglés, grupos reducidos. Teléfono 424909 (hasta 10,30 mañana y de 3 a 4,30 tarde).

PARTICULAR. Inglés, francés, todos los niveles, grupos reducidos. Teléfonos 437066 - 432747.

GANADOS

SE VENDEN chotos para cebadero. El Espinar, teléfonos 171853 y Madrid, 4562374.

COMPRO cerdos de 15 a 20 kilos. Benigno Mateo. 420182-420192.

VENDO 9 vacas negras y 5 terneros charolese. Teléfono 471646.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

TOVAR, Lotería 40 viviendas gratis. Sintonice Radio Segovia 6 tarde.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar interna. 25.000. Majadahonda (Madrid). Teléfono 91 - 6380363.

SE NECESITA chica mayor 17 años, con experiencia, con informes. Teléfono 432977.

NECESITO persona para cuidar niña. Teléfono 421926.

TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial. Vía Roma, 44. Teléfono 431625.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

VEHICULOS

RENAULT-5, buen estado. Teléfono 431448.

RENAULT-5, excelente estado. Teléfono 425917.

VENDO furgoneta Mercedes 1.300. Teléfono 429559.

VENDO Talbot Horizont GLS, SG 1990-C, impecable. Urge. Carlos. Teléfono 430588.

VENTAS

VENDO pisos (frente bomberos), exteriores; facilidades pago. Teléfono 423396.

SE VENDE piso, bajo, 68 m², propio local comercial o vivienda. Calle Santa Isabel. Teléfono 430046 (tardes).

SE VENDE boxer atigrada, operada. Pedigri. 20.000 pesetas. Teléfono 423414.

LAMPARA de bronce macizo (unos 40 Kgs. de peso), apropiada para chalet, casa de campo, comedor o mesón. Teléf. 433492.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 3 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SIGUEN las ventas en Euroform. Trajes, americanas, abrigos, pantalones, etc. Alta calidad, muy bajo precio, cada vez más, ahora más barato, necesitamos vender, venga a vernos. Euroform, S. A. Depósitos n.º 18 (detrás de los depósitos del agua).

PERRA doberman, excelente pedigree, ganadora concursos. Teléfono 425917.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo, Quesada, 21.

SE VENDEN locales, plazas de garaje y oficina en San Lorenzo, calle San Gabriel. Teléf. 424633.

Turismo

FITUR 85 CALIENTA MOTORES

La V edición de la Feria Internacional de Turismo, FITUR 85, ya está muy adelantada en lo que respecta a su organización y desarrollo.

Desde que finalizó la pasada edición, el equipo directivo de este importante foro turístico profesional no ha cesado de desplazarse (y seguirá en ello), en viajes de promoción, a las otras grandes ferias turísticas, a congresos y demás acontecimientos, y a numerosos lugares de Iberoamérica, EE.UU., Canadá, Alemania Federal, Austria, Suiza, Reino Unido, Inglaterra, Países Escandinavos, Japón, etc. Esta actividad de promoción aún continúa, dado que el certamen se celebrará entre los días 5 y 10 de febrero de 1985, y está apoyada además, por una completa campaña de publicidad, comenzada en septiembre del presente año y que finalizará en enero próximo, en publicaciones turísticas de todo el mundo. En fechas cercanas se

editarán a su vez, el precatálogo del certamen. En cifras redondas se han impreso 300.000 ejemplares en piezas promocionales.

CUBIERTO EL 92%
DEL ESPACIO PREVISTO,
A 4 MESES
DE LA CELEBRACION
DE LA FERIA

Recientemente, se celebraron los dos sorteos de adjudicación de espacios para la FITUR 85, que contará en esta V edición con un pabellón más, el 11, además del ya conocido Palacio de Cristal (pabellón 10), en el que tradicionalmente se venía celebrando. Con fecha de 10 de octubre, se contaba ya con 13.560 metros cuadrados de espacio adjudicados, sobre un total disponible de 15.000 metros cuadrados, lo que habla muy en favor de la organización, uno de cuyos objetivos es el de lograr la participación de 2.500 expositores, frente a los 2.005 de la edición del presente año.

EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ - PANTOJA GOMEZ, Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue juicio ejecutivo n.º 58/1978 instado por el Procurador D. Francisco Martín Orejana, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra D. CIRIACO DE AGUEDA SANZ, SU ESPOSA Y D. ANGEL MATA FERNANDEZ, sobre reclamación de cantidad, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la siguiente finca, propiedad de D. ANGEL MATA FERNANDEZ:

— Parcela de terreno en Fresno de la Fuente (Segovia), al sitio del Piojar, de trescientos diez metros y cincuenta decímetros cuadrados. Linda: Norte y Sur, en línea de once con cincuenta metros, con resto de la finca matriz; Este y Oeste, en líneas de veintisiete metros, también con resto de la finca matriz. Y edificio en ella construido, compuesto de tres plantas: semisótano, baja y primera. La planta de semisótano que es diáfana y sin destino especial, ocupa una extensión superficial de ciento cuarenta metros cuadrados. La planta baja, que tiene una superficie construida de ciento cuarenta metros cuadrados, también es diáfana y sin destino especial. Y la planta primera o alta comprende dos apartamentos con una superficie útil de cincuenta metros cuadrados, cada uno, distribuidos en vestíbulo, salón-comedor con cocina, un dormitorio y cuarto de baño. Su fachada y entrada principal la tiene por su lindero Oeste. El resto de la finca no ocupada por la edificación, la que se encuentra junto a los laterales derecho e izquierdo y en el alzado o fachada principal del edificio, se destina a zona de expansión de la propia finca.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Sepúlveda, al tomo 1663, libro 23, folio 87, finca 3.088.

Valorada en la cantidad de CUATRO MILLONES QUINIENTAS DIEZ MIL PESETAS (4.510.000).

Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, el día VEINTINUEVE DE ENERO PROXIMO y hora de las ONCE de su mañana, bajo las siguientes condiciones:

— La referida finca sale a pública subasta en la cantidad en que ha sido tasada y sin suplir previamente la falta de títulos de propiedad.

— Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado, o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el diez por ciento de la tasación, sin cuyo requisito no serán admitidos.

— No se admitirán las posturas que no cubran las dos terceras partes del tipo de tasación indicado, pudiéndose hacer a calidad de ceder el remate a un tercero.

Se hace constar que los autos y la certificación del registro a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en la Secretaría; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia a ocho de noviembre de mil novecientos ochenta y cuatro.

EL SECRETARIO

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Gran Bretaña

El Parlamento aprueba la devolución de Hong Kong

Londres.—El Parlamento británico ha aprobado oficialmente el acuerdo chino-británico por el cual Hong Kong quedará bajo soberanía china en 1997. La Cámara de los Comunes aprobó el acuerdo redactado el 26 de septiembre, después de dos años de discusiones. Margaret Thatcher firmará el acuerdo en Pekín el próximo día 19 de diciembre.—Efe.

Margaret Thatcher:

Sería vergonzoso que Grecia obstruyera el ingreso de España en la CEE

Londres.—La primera ministra británica, Margaret Thatcher, declaró ayer en el Parlamento que «sería vergonzoso» que Grecia obstruyera las negociaciones para el ingreso de España en la CEE, ante la confusión creada por el veto que en la «cumbre» de Dublín presentó el representante griego, Andreas Papandreu.

Mientras que en un primer momento el veto griego se refería a la decisión final de ampliación, pero no al reinicio de las negociaciones, una versión posterior extendía esa reserva al inicio mismo de las conversaciones.

Ayer, el Consejo de Ministros fijó el plan de trabajo y las instrucciones para la delegación española que acudirá a la sesión negociadora del día 17 en Bruselas. Eduardo Sotillos, portavoz del Gobierno, negó que existiera ningún veto.

La sorpresa por la postura de Papandreu tras el acuerdo sobre

vino, la no inclusión de referencia a la ampliación en el comunicado final y la nueva versión del endurecimiento del veto llevaron a un portavoz comunitario a afirmar que «la situación es tan confusa que no se puede pedir clarificaciones ni a los propios

griegos».

También, ayer mismo, el presidente del Gobierno español Felipe González, dijo tener en su poder una carta de Andreas Papandreu en la que éste le da seguridad sobre nuestro ingreso.



El veto impuesto por Grecia a la ampliación de la Comunidad Económica Europea hace muy difícil, aunque no imposible, que se pueda cumplir el calendario previsto que fijaba la fecha de ingreso de España en la CEE el 1 de enero de 1986. Se confirman así las impresiones más pesimistas expresadas por algunos sectores antes del inicio de la «cumbre» de Dublín. En la imagen, el primer ministro griego, Andreas Papandreu, a su llegada ayer a Bruselas para asistir a la reunión de ministros de Defensa de la OTAN. (Foto Efe-Upi)

País Vasco

«La distribución del poder es el problema de la crisis del PNV»

Vitoria.—El consejero de Sanidad del Gobierno vasco, Angel Larrañaga, asegura en una entrevista aparecida en la revista «Euzkadi», que la distribución del poder es el problema en el conflicto interno por el que atraviesa el PNV desde hace tiempo.

Refiriéndose al EBB, máximo organismo del PNV, el consejero de Sanidad afirma que «mi opinión, como afiliado, es que la ejecutiva del partido no está acertando, porque creo que está analizando mal la situación».

«EL PARTIDO SOMOS TODOS»

«El partido —añade Larrañaga— no es la ejecutiva, el partido somos todos. A la ejecutiva le corresponde administrarlo y organizar el cumplimiento de sus objetivos políticos. Pero creo que todos tenemos derechos, yo como afiliado y no como consejero, a poder expresar la opinión política». —Efe.

«Disneyworld» tendrá un parque de atracciones en España, el primero en Europa

Gerona.—La empresa norteamericana «Disneyworld» ha seleccionado las provincias de Gerona, Tarragona, Castellón y Almería como posible emplazamiento de su primer parque de atracciones en Europa.

En un comunicado emitido por la empresa, con sede en California, se indica que el em-

plazamiento definitivo para un gran parque de atracciones en España se decidirá a finales de 1985. Actualmente la empresa está realizando un estudio sobre las vías de comunicación, capacidad hotelera y meteorología de cada uno de los posibles emplazamientos.—Efe.

CEOE

Denuncia de los perjuicios de los gastos desbordados de autonomías y municipios

Madrid.—La Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) ha elaborado un informe sobre los Presupuestos Generales del Estado para 1985, donde se llama la atención sobre los perjuicios que se infringe a la política global con el desbordado crecimiento de los gastos y fiscalidad de las comunidades autónomas y corporaciones locales, y se subrayan las consecuencias derivadas del recorte de la inversión pública el año próximo.

Según el informe de la CEOE, el déficit público sigue creciendo en valores absolutos, debido al preocupante aumento de los gastos corrientes y, dentro de ellos, el pago de intereses de una deuda que se autoalimenta con el déficit. «El presupuesto se ceba a sí mismo en un círculo vicioso, que continúa en 1985. Por ello hubiera sido necesario un mayor esfuerzo de contención de los demás gastos corrientes».

«Sin embargo —añade—, ha sido la inversión la que se ha reducido en el tímido intento de recortar la subida del gasto». Una inversión pública que se estanca en términos reales, pese a que debería crecer para servir de motor de la actividad privada e inten-

tar alcanzar el objetivo del propio Gobierno de aumento de la inversión para el ejercicio siguiente.

«En los Presupuestos para 1985 —afirma la CEOE— se continúa produciendo un fuerte drenaje de ahorro, tanto por la vía de los impuestos como por las crecientes necesidades de financiación del déficit público. Esto afectará indudablemente a la capacidad de inversión privada».

Por último, el informe de la Confederación Empresarial expresa su preocupación en cuanto a los presupuestos y fiscalidad paralela a las comunidades autónomas y corporaciones locales, que pueden generar, «en plazo breve, problemas insolubles».

El lunes de Pascua no será fiesta en Madrid, sino el 2 de mayo

Madrid.—El Consejo de Gobierno de la comunidad ha aprobado un decreto por el que la jornada del 2 de mayo, fiesta de la comunidad de Madrid, sustituirá durante el año 1985 como fiesta laboral al lunes de Pascua de Resurrección.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL SECRETARIO GENERAL DE LA UGT, Nicolás Redondo, ha declarado que es posible que haya tensiones y conflictos con el Gobierno en las negociaciones del desarrollo de las Mesas del Acuerdo Económico y Social (AES). Redondo afirmó que a estas alturas todavía no tienen un solo papel del Gobierno sobre la reforma de la Seguridad Social, que calificó de urgente. En su opinión, esta reforma debe ser responsabilidad de todos los partidos.

LA NORMALIZACIÓN COMPLETA del tránsito a través de la verja de Gibraltar se producirá muy probablemente el viernes, 8 de febrero de 1985, según fuentes próximas al Ministerio de Asuntos Exteriores. Ayer, Mariano Berdejo, director general de Asuntos de Europa del mismo Ministerio, fue nombrado presidente de la Comisión interministerial encargada de la puesta en marcha del «Acuerdo de Bruselas» sobre el Peñón, informa «ABC».

LA ACCION COMUN para el desarrollo integral de las zonas de agricultura de montaña se instrumentará a través de programas de ordenación y promoción específicos, según un decreto del Ministerio de Agricultura, que hoy publica el BOE.

EXTRANJERO

CUATRO DIAS DESPUES del escape de gas tóxico en la India, que causó la mayor catástrofe ecológica de la historia, ya se han contabilizado dos millares de muertos y el número de víctimas sigue creciendo.

EL PRESIDENTE DE EE.UU., Ronald Reagan, ordenó el envío de 300.000 toneladas de trigo norteamericano, procedentes de las reservas gubernamentales, para ayudar a las víctimas del hambre en África.

Coslada (Madrid)

Una revista juvenil incita a drogarse con heroína

La financian el Ayuntamiento y la Comunidad

Madrid.—La revista juvenil «Jabato», editada por el Área de Juventud del Ayuntamiento de Coslada, con apoyo económico de la comunidad autónoma, ha publicado unas detalladas instrucciones de cómo puede uno drogarse con heroína, haciendo grandes elogios de este tipo de experiencia, según denuncia la diputada autónoma por el Grupo Popular, Pilar Bidagor. Por otra parte, el Ayuntamiento recomienda que esta revista se distribuya en colegios e institutos.

La noticia incide, según denuncia la citada diputada, en un momento en que la droga causa tantos y tan graves problemas en nuestra juventud. Lo más grave del asunto parece que esta propaganda de la droga se realice con fondos públicos procedentes del Ayuntamiento y de la comunidad autónoma.

Mañana, juicio a Ricardo Sáenz de Inestrillas

Madrid.—Ricardo Sáenz de Inestrillas, hijo del comandante Inestrillas, y Antonio Salmerón Campos, serán juzgados mañana en la Audiencia Nacional, por encañonar y arrebatar las armas a dos policías nacionales el 1 de octubre de 1983 en Madrid.—Efe